

2009KO IRAILAREN 23AN, LEHENENGO DEIALDIAN GETXOKO UDALBATZAK EGINDAKO OHIKO OSOKO BILKURAREN AKTA =====	ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR EL PLENO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, EL DÍA 23 DE SEPTIEMBRE DE 2009. =====
<u>BILDUTAKOAK</u>	<u>ASISTENTES</u>
<u>LEHENDAKARIA</u>	<u>PRESIDENTE</u>

Imanol Landa Jauregi Jn.

<u>ALKATEORDEAK</u>	<u>TENIENTES DE ALCALDE</u>
----------------------------	------------------------------------

Keltse Eiguren Alberdi (EAJ-PNV)
Joseba Arregui Martínez (EAJ-PNV)
Elena Coria Yanguas (EAJ/PNV)
Koldo Iturbe Mendilibar (EAJ-PNV)

<u>ZINEGOTZIAK</u>	<u>CONCEJALES</u>
---------------------------	--------------------------

Begoña Ezkurra Ciruelos (EAJ-PNV)
Aitor Soloeta Eraso (EAJ-PNV)
Kepa Miñambres Llona (EAJ-PNV)
Josu Loroño Goienetxe (EAJ/PNV)
Álvaro González Pérez (EAJ/PNV)
María Luisa Arrue Bergareche (P.P.)
Eduardo Andrade Aurrecochea (P.P.)
Jesús Toca Toña (P.P.)
Iñaki Gamero Delgado (P.P.)
Raquel González Díez-Andino (P.P.)
Josu Ahedo Ruiz (P.P.)
Juan Luis Eguiluz Borde (P.P.)
Jorge Grases García (P.P.)

Jone Ruiz de Eguilaz Salazar (P.P.)
Álvaro Rodríguez Ratón (P.P.)
Luis Almansa Rubio (P.S.E.-E.E.)
Ricardo Villanueva Marcos (P.S.E.-E.E.)
Mercedes Angulo Ordozgoiti (P.S.E.-E.E.)
José Luis Cámara Ricondo (P.S.E.-E.E.)

IDAZKARI NAGUSIA	SECRETARIO GENERAL
-------------------------	---------------------------

Ignacio Javier Etxebarria Etxeita Jn.

Getxoko Udalaren Udaletxeko Bilkura Aretoan eta Alkate-Lehendakaria Imanol Landa Jauregi jauna dela, egun horretako goizeko bederatzita erdian, Udalaren Osoko Bilkura bildu da, lehen deialdian, ohiko bilkura egiteko. Bilkura horretara lehen adierazitako kideak joan dira eta baita Kontuhartzailea, Luis Angel Corcuera Ruiz jauna, ere.

Gai-zerrenda jorratzen hasi baino lehen, Alkateak, bozeramaileen batzarrean erabakitakoaren arabera, honako testu hau irakurri du:

“ IÑAKI URKIZA ARANAri eskerrak eman nahi dizkiogu, Udal honen zerbitzura egindako lanagatik, Udaleko kide izendatu zenetik, pasa den abuztuaren 10ean, hil zen arte. Eskerrak eman nahi dizkiogu udalerraren aurrerapenaren alde azaldu dituen esfortzu eta interesagatik, baita hiritarren ongizatean eta onuran eragiteagatik ere; hori guztia dela eta, gure doluminak bere familiari eta talde politikoari”.

En el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial de Getxo y bajo la presidencia del Sr. Alcalde-Presidente, don Imanol Landa Jauregi, se reunió a las nueve horas y treinta minutos de este día el Pleno del Ayuntamiento, para celebrar sesión ordinaria, en primera convocatoria, con asistencia de los corporativos expresados al margen, más el Sr. Interventor municipal don Luis Ángel Corcuera Ruiz.

Antes de iniciar el tratamiento de los puntos del orden del día el Alcalde, de conformidad con lo acordado en la Junta de Portavoces, da lectura al siguiente texto:

“Expresar el reconocimiento a la actividad desarrollada por D. IÑAKI URKIZA ARANA al servicio de esta Corporación Municipal desde su designación como miembro de ella hasta su fallecimiento, el pasado día 10 de agosto, agradeciendo el esfuerzo e interés desplegado en aras del progreso de este Municipio y su repercusión en el bienestar y prosperidad de sus ciudadanos, haciendo llegar nuestro sentimiento a su familia y a su grupo político”.

Gero, Almansa Jaunak parte hartu du, eta, talde Sozialistaren izenean, Iñaki Urkiza pertsonarenganako eta bere taldearenganako afektua eta errespetua adierazi ditu; halaber, talde Sozialistaren elkartasuna helduarazi die familia kideei, lagunei eta lagun politikoei.

Koldo Iturbe jaunak, PNVren izenean, Urkiza jaunak legealdi honetan nahiz aurrekoan egindako lana gogoratu du, Gobernu taldeko kide izan baitzen PNVrekin batera; hori horrela, familia kideek jasandako minarekin bat egiten du eta pertsona "jatorra" zela adierazi du.

Andrade Jaunak, talde Popularraren izenean, Udal kidearen galera sentitzen du eta bere elkartasuna erakutsi dio familia osoari; halaber, Urkiza jaunari oroitzapen berezia egin dio, haren ikaskidea izan baitzen euskara ikastaroetan.

Alkate jaunak, legezko kopuru nahikoa dagoela ikusita, bilkurari hasiera eman dio eta jarraian Deialdiko Aztergaien Zerrenda barruan jasota dauden gaiei heldu diete. Emaiza honakoa izan da:

141.- 2009KO UZTAILAREN 29AN EGINDAKO OHIKO BILKURAREN AKTA ONARTZEA.

Getxoko Udalaren Osoko Bilkurak 2009ko uztailaren 29an egindako ohiko bilkuraren akta onartu da.

A continuación interviene el Sr. Almansa para, en nombre del grupo Socialista manifestar el afecto y respeto a la persona de Iñaki Urkiza y de su grupo, y para trasladar la solidaridad del grupo Socialista a la familia, amigos y a sus compañeros políticos.

Koldo Iturbe en nombre del PNV recuerda la labor corporativa del Sr. Urkiza en esta legislatura como en la anterior, en la que formó parte del equipo de Gobierno junto con el PNV, solidarizándose con el dolor de la familia y calificándolo como una persona "jatorra".

El Sr. Andrade en nombre del grupo Popular lamenta la pérdida del compañero corporativo, trasladando su solidaridad a toda la familia, y realiza un recuerdo especial al Sr. Urkiza que fue compañero suyo en cursos de euskera.

Seguidamente el Sr. Alcalde, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el Orden del Día de la Convocatoria, con el resultado siguiente:

141º.- APROBACIÓN ACTA DE LA ANTERIOR SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 29 DE JULIO DE 2009.

Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por el Pleno del Ayuntamiento de Getxo el día 29 de

julio de 2009.

**OGASUN, EKONOMIA, GIZA
BALIABIDE ETA KONTUAK**

**142.- TRANSFERENTZIAK ERABILIZ
AURREKONTUA ALDATZEKO 4326,
4361, 4362, 4525, 4633, 4655, 4789, 5002
ETA 5143/2009 ALKATETZA
DEKRETUEN BERRI EMATEA.**

Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuen Informazio Batzordeak proposatuta, honako hau erabaki da:

Transferentziak erabiliz aurrekontua aldatzeko honako Alkatetza Dekretu hauen berri ematea:

2009ko uztailaren 17ko 4326. Dekretua: 2.900,00 €.
 2009ko uztailaren 17ko 4361. Dekretua: 11.967,14 €.
 2009ko uztailaren 24ko 4362. Dekretua: 4.000,00 €.
 2009ko uztailaren 30eko 4525. Dekretua: 3.000,00 €.
 2009ko abuztuaren 7ko 4633. Dekretua: 12.748,40 €.
 2009ko abuztuaren 6ko 4655. Dekretua: 60.000,00 €.
 2009ko abuztuaren 13ko 4789. Dekretua: 41.000,00 €.
 2009ko abuztuaren 21eko 5002. Dekretua: 2.000,00 €.
 2009ko irailaren 3ko 5143. Dekretua: 500.000,00 €.

**HACIENDA, ECONOMÍA,
RECURSOS HUMANOS Y CUENTAS**

**142º.- DACIÓN DE CUENTA DE LOS
DECRETOS DE LA ALCALDÍA-
PRESIDENCIA NÚMS. 4326, 4361,
4362, 4525, 4633, 4655, 4789, 5002 Y
5143/2009, DE MODIFICACIÓN
PRESUPUESTARIA MEDIANTE EL
USO DE TRANSFERENCIAS.**

A propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó:

Quedar enterados de los siguientes Decretos de la Alcaldía-Presidencia, modificación presupuestaria mediante el uso de Transferencias

Decreto nº 4326 de 17 de julio de 2009 por un importe de 2.900,00 €.
 Decreto nº 4361 de 17 de julio de 2009 por un importe de 11.967,14 €.
 Decreto nº 4362 de 24 de julio de 2009 por un importe de 4.000,00 €.
 Decreto nº 4525 de 30 de julio de 2009 por un importe de 3.000,00 €.
 Decreto nº 4633 de 07 de agosto de 2009 por un importe de 12.748,40 €.
 Decreto nº 4655 de 06 de agosto de 2009 por un importe de 60.000,00 €.
 Decreto nº 4789 de 13 de agosto de 2009 por un importe de 41.000,00 €.
 Decreto nº 5002 de 21 de agosto de 2009 por un importe de 2.000,00 €.
 Decreto nº 5143 de 03 de septiembre de 2009 por un importe de 500.000,00 €.

**143.- KREDITU OSAGARRI BIDEZ
AURREKONTUA ALDATZEKO 4641
ETA 4645/2009 ALKATETZA
DEKRETUEN BERRI EMATEA.**

Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuen Informazio Batzordeak proposatuta, honako hau erabaki da:

Kreditu osagarriak erabiliz aurrekontua aldatzeko honako Alkatetza Dekretu hauen berri ematea:

2009ko abuztuaren 7ko 4641. Dekretua: 400.000,00 €.

2009ko abuztuaren 7ko 4645. Dekretua: 4.401,74 €.

**144.- KREDITUA GAITUTA
AURREKONTUA ALDATZEKO
4237/2009 ALKATETZA
DEKRETUAREN BERRI EMATEA.**

Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuen Informazio Batzordeak proposatuta, honako hau erabaki da:

2009ko uztailaren 24ko 4237. Alkatetza Dekretuaren berri ematea. Horren bidez, 15.027,80 € aldatzen da aurrekontua, kreditua gaituta.

**143º.- DACIÓN DE CUENTA DE LOS
DECRETOS DE LA ALCALDÍA-
PRESIDENCIA NÚMS. 4641 Y
4645/2009, DE MODIFICACIÓN
PRESUPUESTARIA MEDIANTE
CRÉDITO ADICIONAL.**

A propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó:

Quedar enterados de los siguientes Decretos de la Alcaldía-Presidencia, de modificación presupuestaria mediante el uso de Crédito Adicional:

Decreto nº 4641 de 07 de agosto de 2009 por un importe de 400.000,00 €.

Decreto nº 4645 de 07 de agosto de 2009 por un importe de 4.401,74 €.

**144º.- DACIÓN DE CUENTA DEL
DECRETO DE LA ALCALDÍA-
PRESIDENCIA NÚM. 4237/2009, DE
MODIFICACIÓN
PRESUPUESTARIA MEDIANTE
HABILITACIÓN DE CRÉDITO.**

A propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó:

Quedar enterados del Decreto de la Alcaldía-Presidencia nº 4237, de 24 de julio de 2009, por un importe de 15.027,80 €, de modificación presupuestaria mediante el uso de

Habilitación de Crédito.

145.- "AREETAKO HANDIZKAKO MERKATUAREN" EGUNGO KOKALEKUTIK UDAL MERKATU ZERBITZUA KENTZEA.

Proposamena irakurri eta gero, Andrade jaunak parte hartu du eta esan du talde Popularrak proposamenaren alde egingo duela; izan ere, eraikina berritzeko beharra defendatu dute, beti, hiritarrei hainbat zerbitzu emate aldera. Bizkaiko Foru Aldundiak egin duen erabilera proposamenak ez ditu zehaztaperen guztiak jasotzen, baina proposamenaren alde agertu dira, aldeko botoa emango dute, hortaz.

Soloeta jaunak esan du Gobernu taldeak proiektuari emandako laguntza eskertzen duela, eta, esan du, lehenengo urratsa dela positibotzat jotzen duen proiektu berri bat ezartzeko; izan ere, Getxon, teknologia berriei lotutako hiri Elkartegia ezarriko da, eta horrek, inguruaren dinamizazio ekonomiko garrantzitsua ekarriko du. Gainera, azpimarratu du, aurrera begira proiektu horrek BiscayTIK Proiektuaren ezarrerarekin bat egingo duela, eta horrek, kokapen pribilegiatua emango diola Getxo udalerrinari, jarduera teknologikoari dagokionez. Gogoratu du eraikin berriaren zati bat Udal erabilerarako izango dela eta tokiko enpresentzako zerbitzuak ezarriko direla. Sei milioi eurotik gorako inbertsioa da eta Bizkaiko Foru Aldundiak finantzatzen

145º.- SUPRESIÓN DEL SERVICIO MUNICIPAL DE MERCADO EN EL EMPLAZAMIENTO ACTUAL DEL INMUEBLE DENOMINADO "PLAZA DE ABASTOS DE LAS ARENAS".

Tras darse lectura a la propuesta interviene el Sr. Andrade para indicar que el grupo Popular va a apoyar la propuesta ya que siempre han defendido la necesidad de reformar dicho edificio para ofertar diferentes servicios a los ciudadanos. Ante la propuesta de utilización formulada por la Diputación Foral de Bizkaia aunque no conoce todos los detalles al respecto mantienen una opinión favorable por lo que votarán positivamente.

El Sr. Soloeta manifiesta que el equipo de Gobierno agradece el apoyo al proyecto e indica que es un primer paso para instalar en dicha ubicación un nuevo proyecto que califica de positivo, ya que supone la implantación de un Elkartegi urbano vinculado a las nuevas tecnologías en Getxo, lo que conllevará una importante dinamización económica de la zona. Además recalca que en el tiempo este proyecto coincidirá con la implantación del Proyecto BiscayTIK, lo que coloca a Getxo en una posición privilegiada dentro de los municipios en relación a la actividad tecnológica. Recuerda que parte del nuevo edificio que se construya quedará para el uso municipal y se implantarán servicios a empresas de la localidad, y que se trata de una inversión de más de seis

du, bakar-bakarrik.

Alkateak Udalbatzari eskerrak eman nahi dizkio proiektua aho batez babesteagatik; hots, Getxoren eraldaketaren alde elkarrekin aritzeko gogoia erakusteagatik. Proiektu horrekin, BiscayTIK proiektuak Getxo Antzokiko inbertsioak, etab., aurrerapen garrantzitsuak izango dituzte laster.

Proposamena bozkatu dute eta Udal kide guztiek aldeko botoa eman dute.

Hortaz, eta

AZPIEGITURA S.A.U foru sozietateak aurkeztutako idatzia ikusi da. Horren bidez, AREETAKO HANDIZKAKO MERKATUA izeneko udal higiezinaren Elkartegi edo Enpresa Gune bat martxan jartzeko 33 urterako doako Emate Demanial bat esleitzeko eskatzen da. Bizkaiko Lurralde Historikoko Elkartegien sarean sartzeko Elkartegi berri bat sortu nahi da, jarduera berritzaileak garatuko dituzten eta udalerrian Biscaytik proiektua garatzen lagunduko duten pertsona fisiko eta juridikoak instalatzeko. Horrez gain, sustapen ekonomikoarekin, turismoarekin eta erabilera balioaniztunekin lotutako udal jardueretarako gunea izango da.

GERTAERA.- Getxoko Udala "Areetako Handizkako Merkaturia" izeneko higiezinaren jabea da (Udal

millones de euros que financia en exclusiva la Diputación Foral de Bizkaia.

El Sr. Alcalde traslada al Pleno su satisfacción por el apoyo unánime a este proyecto, ya que supone remar todos de manera conjunta a favor de una transformación positiva de Getxo, que con este proyecto, el Proyecto BiscayTIK, la inversión en el Getxo Antzokia, etc., va a experimentar un avance importante en un futuro próximo.

Sometida la propuesta de referencia a votación obtiene el voto favorable de toda la Corporación.

En consecuencia, y

Visto escrito presentado por la sociedad foral AZPIEGITURA S.A.U, solicitando el otorgamiento de una Concesión Demanial gratuita por un periodo de 33 años sobre el inmueble municipal denominado "PLAZA DE ABASTOS DE LAS ARENAS" para la puesta en marcha de un nuevo Elkartegi o Centro de Empresas en el solar de la actual Plaza de Abastos de Las Arenas que se integre en la red de Elkartegis existente en el Territorio Histórico de Bizkaia y donde se puedan instalar personas físicas o jurídicas que desarrollen actividades que ostenten un marcado carácter innovador y/o que puedan coadyuvar al desarrollo del Proyecto Biscaytik en ese municipio así como Espacio para actividades Municipales relacionadas con la Promoción económica, Turismo y usos polivalentes.

RESULTANDO.- Que, el Ayuntamiento de Getxo es titular del inmueble denominado "Plaza de Abastos de Las

Inbentarioko 65. Ondasuna). Ondasun eta zerbitzu publikoa da, eta gaur egun, herriko merkatua da.

GERTAERA.- Merkatu zerbitzua, aldi berean, Algortako Merkatua izeneko higiezinan eskaintzen da (Udal Inbentarioko 47. Ondasuna).

GERTAERA.- 2002ko otsailaren 27ko osoko bilkuraren 29. ebazpenaren bidez, honako hau erabaki zen:

“1.- 2002ko apirilaren 1etik aurrera, Areetako Handizkako Merkatuko postu eta jarlekuak iraungitzat aitortzea, indarraldia amaitu delako. Halaxe jakinarazi zitzaizen emakidadunei, 2001eko martxoaren 13an Gobernu Batzordeak hartutako erabakiaren bidez eta notario bidez:

Arenas” (Bien nº 65 del Inventario Municipal) clasificado como bien de dominio público, servicio público y destinado en la actualidad a mercado municipal; y,

RESULTANDO.- Que, el servicio de mercado se presta asimismo en el inmueble municipal denominado Mercado de Algorta (Bien nº 47 del Inventario Municipal); y,

RESULTANDO.- Que, por medio de acuerdo plenario nº 29 de fecha 27.02.2002 se adoptó el acuerdo siguiente:

“1º.- Declarar extinguidas las concesiones de los puestos y bancos del Mercado de Abastos de Las Arenas otorgadas en su día y a continuación relacionadas, con efectos al día 1 de abril de 2002, por transcurso de su plazo de vigencia, según se comunicó a los concesionarios mediante acuerdo de la Comisión de Gobierno de fecha 13 de marzo de 2001 y por conducto notarial:

TITULAR / TITULARRA	PLANTA / SOLAIRUA	Nº PUESTOS / JARLEKU ZK.	DESTINO / NORAKOA
ANSOTEGUI ANSOTEGUI, MELITON	PRIMERA / LEHENENGOA	5	CARNICERÍA / HARATEGIA
ARENAS PEÑA, SAMUEL	PRIMERA / LEHENENGOA	3	CARNICERÍA / HARATEGIA
FERNÁNDEZ LÓPEZ, JOSÉ IGNACIO	SOTANO / SOTOA	bancos nos. 1 y 2 fila central / 1. eta 2. jarlekuak, erdiko ilara	FRUTERÍA / FRUTATEGIA

LARRAZABAL GONZÁLEZ, BEGOÑA	PRIMERA / LEHENENGOA	7	CARNICERÍA / HARATEGIA
LÓPEZ MUÑOZ, ANGELA	SOTANO / SOTOA	<i>banco nº 10 fila central / 10. jarlekua, erdiko ilara</i>	FRUTERÍA / FRUTATEGIA
PÉREZ GONZÁLEZ, BEGOÑA	SOTANO / SOTOA	6-8	PESCADERÍA / ARRANDEGIA

Era berean, bere garaian Begoña andreari eta Ana M^a Gonzalez andreari emandako luzapena iraungitzat ematea Vicente andreak ustiatzen dituen frutategi postuak uzteko. Jarleku horien iraungipena aspaldi aitortu zuen Udalak, Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Auzitegi Nagusiaren Administrazioarekiko Auzietako Salaren ordenamendu juridikoaren arabera. Emandako epea igaro da, eta hala jakinarazi zitzaien aurrez aipatutako Gobernu Batzordearen erabakiaren bidez.

2.- Udal Merkatuaren Zerbitzu Publikorako Areetan gaitutako eraikina zeharka kudeatzea; betiere, Udalaren kontrolpean eta emakida bidez.

3.- Merkatuaren zerbitzu publikoaren zeharkako kudeaketarako espedientea ebatzi artean, aurrez aipatutako merkatariek beren postuetan jarraitzeko baimentzea. Edozein arrazoiengatik espediente hori ebatziko ez balitz, baimen horrek ez lieke eskubiderik emango merkatariei, apirilaren 1az geroztik emakidak iraungita daudelako. Merkatariek eraikinean okupatzen dituzten jarlekuak Udalaren esku utzi beharko dituzte, jakinarazten zaien unetik hasita 3 hilabeteko epean, gehienez”.

Declarar igualmente extinguida la prórroga concedida a doña Begoña y doña Ana M^a González García para el desalojo de los puestos de frutería, explotados por la Sra. Vicente, puestos cuya caducidad fue declarada en su día por este Ayuntamiento y declarada conforme al ordenamiento jurídico por la Sala de lo Contencioso Administrativo del T.S.J.P.V., igualmente por transcurso del plazo otorgado, según se les comunicó mediante el acuerdo de la Comisión de Gobierno anteriormente citado.

2º.- Establecer que el Servicio Público del Mercado Municipal que se presta en el edificio destinado a tal servicio en Las Arenas sea gestionado de forma indirecta bajo el control de este Ayuntamiento y a través de la figura de la concesión.

3º.- Autorizar a los comerciantes anteriormente relacionados a que permanezcan al frente de sus negocios en dichos puestos hasta tanto se resuelva el expediente de adjudicación de la gestión indirecta del servicio público del mercado en el edificio que nos ocupa, sin que ello consolide a su favor derecho alguno, toda vez que si por cualquier circunstancia no se llegara a resolver este expediente, al encontrarse extinguidas las concesiones con efectos al 1 de abril del actual, deberán estos comerciantes abandonar sus puestos, dejando las plantas que en el edificio

ocupan, libres y a disposición de este Ayuntamiento en el plazo máximo de 3 meses, desde que así, en su caso y momento, se les comuniquen."

GERTAERA.- Ez da izapiderik egin Areetako Merkatu zerbitzua zeharka kudeatzeko emakida esleitzeko.

RESULTANDO.- Que, no ha sido iniciado trámite alguno para el otorgamiento de la concesión para la gestión indirecta del servicio del Mercado de Las Arenas; y,

GERTAERA.- 2009ko uztailaren 21ean, AZPIEGITURA, SAU Foru Sozietateak idatzia aurkeztu zuen (erregistro zenbakia: 31.675). Horren bidez, doako Emakida Demaniala eskatu du 33 urterako, "AREETAKO HANDIZKAKO MERKATUA" izeneko udal higiezinean Elkartegi bat garatzeko, eta sustapen ekonomikoarekin lotutako udal zerbitzuak garatzeko.

RESULTANDO.- Que, con fecha 21.07.2009 es presentado escrito (N.R. 31.675) por la Sociedad Foral AZPIEGITURA, S.A.U. mediante el que se solicita una Concesión Demanial gratuita por un periodo de 33 años sobre el inmueble municipal denominado "PLAZA DE ABASTOS DE LAS ARENAS" para el desarrollo de un Elkartegi y un espacio para servicios municipales relacionados con la promoción económica y,

GERTAERA.- Udal Arkitekturak txostena igorri du. Bertan, aipatutako udal ondasunarekin lotutako Hiri Antolamendurako Plan Orokorreko aurreikuspenak jasotzen dira.

RESULTANDO.- Que, desde Arquitectura Municipal se emite informe en el que se recogen las previsiones del P.G.O.U. respecto el bien municipal solicitado.

GERTAERA.- Ekonomia Sustapenerako Departamentuak eskatutako higiezinean udal merkatua kentzearen komenigarritasunari buruzko txostena eman du. Horrez gain, AZPIEGITURA SAU sozietateak proposatutako Elkartegiak eta sustapen ekonomikoarekin lotutako udal zerbitzuen espazioak udalerrientzat dituen interes eta onurak jasotzen ditu.

RESULTANDO.- Que, desde Promoción Económica se emite informe sobre la conveniencia de la supresión del emplazamiento de mercado municipal en el inmueble solicitado por AZPIEGITURA S.A.U. y el interés y beneficios para el municipio de la implantación de un Elkartegi y un espacio para servicios municipales relacionados con la promoción económica.

GERTAERA.- Akordio honek ardatz hartutako higiezina ez dago hutsik, eta beraz, kasuan kasuko izapideak egin beharko dira libre uzteko.

RESULTANDO.- Que, el inmueble objeto del presente acuerdo, no está vacante por lo que será necesario proceder a la tramitación oportuna a fin de desocuparlo; y,

KONTUAN HARTUTA.- Getxoko Udalerriaren ezaugarriak kontuan hartuta, eta indarrean dagoen legeriaren arabera, Udal Merkatuaren Zerbitzu Publikoa derrigorrezko zerbitzu publikoa da (Tokiko Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legearen 25.2g artikulua)

KONTUAN HARTUTA.- AZPIEGITURA SAU sozietateak egindako eskaera ikusita, eta Ekonomia Sustapenerako Departamentuak igorritako txostena ikusita, komenigarria da merkatu zerbitzua orain arte "Areetako Handizkako Merkata" bezala ezagututako higiezinetik kentzea.

KONTUAN HARTUTA.- Udal Merkata derrigorrezko zerbitzu publikoa da, eta Algortan eskainiko da.

KONTUAN HARTUTA.- Auzi hau ebazteko eskumena duen organoa Osoko Bilkura da.

OINARRIA: Tokiko Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legea; indarrean dagoen Tokiko Araubideari dagozkion lege xedapenen testu bategina onartzen duen 1986ko apirilaren 18ko 781/1986 Legegintzako Errege Dekretua; Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/92 Legea; eta bat datorren legeria.

Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuen Informazio Batzordeak proposatuta, honako hau erabaki da aho batez:

LEHENIK.- Aurrez aipatutako

CONSIDERANDO.- Que, el Servicio Público de Mercado Municipal es considerado por la legislación vigente como servicio público obligatorio en Municipios de las características de Getxo (artículo 25.2g de la Ley Reguladora de las Bases del Régimen Local), y

CONSIDERANDO.- Que, a la vista de la solicitud planteada por AZPIEGITURA S.A.U. y las circunstancias recogidas en el informe emitido desde Promoción Económica es conveniente suprimir el servicio de mercado en el emplazamiento hasta ahora conocido como "Plaza de Abastos de Las Arenas; y,

CONSIDERANDO.- Que, el servicio público obligatorio de Mercado Municipal se seguirá prestando en el emplazamiento del Algorta; y,

CONSIDERANDO.- Que, el Pleno es el órgano competente para la adopción del presente acuerdo; y,

VISTOS: Ley 7/85, de 2 de Abril, de Bases del Régimen Local; Real Decreto Legislativo 18-4-1986, núm. 781/1986 que aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Local; Ley 30/92, de 26 de Noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común; y demás legislación concordante.

A propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó por unanimidad:

PRIMERO.- Suprimir el servicio

aurrekariak eta oinarri juridikoak ikusita, "Areetako Handizkako Merkaturia" izeneko higiezinetik udal merkatu zerbitzua kentzea

BIGARRENIK.- Higiezina libre uzteko Alkatetzak beharrezko izapideak egitea.

HIRUGARRENIK.- Interesatuei ebazpenen honen berri ematea.

146.- GETXOKO UDALAREN ETA BERE ERAKUNDE AUTONOMOEN ARTEAN LANKIDETZA HITZARMENA SINATZEA, GETXOKO UDALAREN ERAIKINEN BARNE GARBIKETARAKO ZERBITZUAK KONTRATATZEKO ETA KONTRATAZIO ESPEDIENTEA BAIMENTZEKO.

Proposamena irakurri eta-gero bozkatu egin da. Bozketaren emaitza honako hau izan da: 13 boto PNVren eta PSE-EEren alde, eta PPren 9 abstentzio.

Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuen Informazio Batzordeak proposatuta, honako hau erabaki da gehiengoz:

LEHENIK: Getxoko Udalaren eta bere Erakunde Autonomoen artean lankidetzaz hitzarmena sinatzea, GETXOKO UDALAREN ERAIKINEN BARNE GARBIKETARAKO ZERBITZUEN kontratazioa kudeatzeko. Helburua Getxoko

municipal de mercado en el emplazamiento del inmueble actualmente denominado "Plaza de Abastos de Las Arenas" a la vista de los antecedentes y fundamentos jurídicos anteriormente señalados.

SEGUNDO.- Sean iniciadas por Alcaldía los trámites necesarios para la efectiva desocupación del inmueble.

TERCERO.- Dar traslado de la presente resolución a los/as interesados/as.

146º.- SUSCRIPCIÓN DE UN CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE GETXO Y SUS ORGANISMOS AUTÓNOMOS, PARA GESTIÓN DE LA CONTRATACIÓN DE LOS SERVICIOS DE LIMPIEZA INTERIOR DE LOS EDIFICIOS MUNICIPALES DE GETXO Y AUTORIZACIÓN DEL INICIO DEL EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN.

Tras darse lectura a la propuesta se somete a votación, con el siguiente resultado: 13 votos a favor del PNV y PSE-EE y 9 abstenciones del PP.

En consecuencia y a propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó por mayoría:

PRIMERO: Suscribir el Convenio de Colaboración entre el Ayuntamiento de Getxo y sus Organismos Autónomos, para la gestión de la contratación de los SERVICIOS DE LIMPIEZA INTERIOR DE LOS EDIFICIOS MUNICIPALES DE GETXO, cuyo objeto es regular la

Udalaren eta bere Erakunde Autonomoen arteko lankidetzaren erregulazioa da, aipatutako kontratazio espedientea izapidetzeko. Lankidetzaren horrek honako hauek hartzen ditu barne: Udalaren Osoko Bilkuraren erabakiz espedienteari izapidetzea hastea, eta organo horretako Kontratazio Mahaia esleipenak erabakitzeko eskumena duten kontratazio organoek esleipen proposamena aurkeztea.

Aipatutako hitzarmena sinatzeko Alkatea ahalduz da.

BIGARRENIK: PROZEDURA IREKIA BIDEZ, GETXOKO UDALAREN ERAIKINEN BARNEALDEAK GARBITZEKO ZERBITZUAK esleitzeko arauzko izapidetzea hasteko baimena ematea. Esleipena 2.781.692,99 eurokoa (BEZ barne) izango da, eta lau urteko iraupena izango du, administrazio kontratua sinatzen den unetik kontatzen hasita. Berariaz hitzartutako luzapenak egin ahalko dira, baina kontratua ez da SEI URTE (6) baino gehiago luzatu ahalko (luzapenak barne).

HIRUGARRENIK: administrazio kontratua arautzeko Administrazio Klausula Partikular eta Teknikoen Baldintza Agiriak onartzea.

LAUGARRENIK: aipatutako obrak esleitzeko Prozedura Irekia deitzea.

BOSGARRENIK: GETXOKO UDALAREN ERAIKINEN BARNEALDEAK GARBITZEKO ZERBITZUEN betebeharrari aurre

colaboración entre el Ayuntamiento de Getxo y sus Organismos Autónomos para la tramitación del expediente de contratación mencionado. Dicha colaboración comprende los trámites que van desde el inicio del expediente, mediante acuerdo del Pleno municipal, hasta la propuesta de adjudicación que la Mesa de Contratación de dicho órgano elevará, una vez valoradas las diferentes proposiciones presentadas, a los órganos de contratación que tienen la competencia para decidir las adjudicaciones.

Se faculta al Sr. Alcalde para la firma del referido Convenio.

SEGUNDO: Autorizar el inicio de la tramitación reglamentaria para la adjudicación, mediante PROCEDIMIENTO ABIERTO, de los SERVICIOS DE LIMPIEZA INTERIOR DE LOS EDIFICIOS MUNICIPALES DE GETXO, por un importe de 2.781.692,99 euros/año, IVA incluido, y un plazo de duración de cuatro años, contado a partir de la firma del contrato administrativo, siendo susceptible de prórrogas expresamente acordadas, sin que la duración total del contrato, incluidas la prórrogas, pueda exceder de SEIS (6) AÑOS.

TERCERO: Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

CUARTO: Convocar Procedimiento Abierto, para la adjudicación de las referidas obras.

QUINTO: Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación de los SERVICIOS DE LIMPIEZA INTERIOR

egiteko beharrezko gastua baimentzea.

DE LOS EDIFICIOS MUNICIPALES DE GETXO.

147.- HERRI GARBIKETARAKO, BILKETARAKO, HERRIKO HONDAKIN SOLIDOAK GARRAIATZEKO ETA GETXOKO UDALERRIAREN ANTZEKO ZERBITZUETARAKO ADMINISTRAZIO KONTRATU BEREZIA ALDATZEA; HAIN ZUZEN, INGURUMEN GELAREN USTIAPENARI DAGOKION KAPITULUA ALDATZEA.

147º.- MODIFICACIÓN DEL CONTRATO ADMINISTRATIVO ESPECIAL DE LOS SERVICIOS GENERALES DE LIMPIEZA URBANA, RECOGIDA, TRANSPORTE DE RESIDUOS SÓLIDOS URBANOS Y OTROS SERVICIOS AFINES DEL MUNICIPIO DE GETXO, REFERIDO AL CAPÍTULO DE EXPLOTACIÓN DEL AULA AMBIENTAL.

Proposamena irakurri eta gero, Keltse Eiguren kideak parte hartu du eta esan du proposamena barne sartuta dagoela Gobernua kostuak egokitzeko jarraitzen ari den kontratuak berrikusteko politikan, gaur eguneko egoera ekonomikoa kontutan hartuz. Proposamen honen kostua zerbitzuaren erabilerarekin lotuta dago eta soberakinekin bestelako beharrei erantzun ahal izango diete. Amaitu du esanaz zerbitzu murrizketa bereziki asteburuetan planteatzen dela eta eskaera eskasa dela (baita abuztuan ere); hala eta guzti zere, esan du ez direla eskolei emandako zerbitzuak murriztuko, inolaz ere.

Tras darse lectura a la propuesta interviene Keltse Eiguren para manifestar que la propuesta se incardina en la política de revisión de contratos que está siguiendo el equipo de Gobierno para ajustar los costos, teniendo en cuenta la situación económica actual. Esta propuesta ajusta el costo al uso del servicio y con el excedente podrán atenderse otro tipo de necesidades. Finaliza indicando que la reducción de servicios se plantea fundamentalmente en fines de semana, que la demanda es escasa, así como en el mes de agosto, pero que en ningún caso se van a reducir los servicios prestados a los centros escolares.

Proposamena bozkatu dute eta emaitzak honako hauek izan dira: 9 boto PNVren alde, PP eta PSE-Eeren 13 absentzio.

Sometida la propuesta de referencia a votación, obtiene el siguiente resultado: 9 votos a favor del PNV, 13 abstenciones del PP y PSE-EE.

Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuen Informazio Batzordeak proposatuta, honako hau erabaki da gehiengoz:

En consecuencia, y a propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó por mayoría:

2002ko abenduaren 27ko Udalaren Osoko Bilkuraren 185. akordio bidez, HERRI GARBIKETARAKO, BILKETARAKO, HERRIKO HONDAKIN SOLIDOAK GARRAIATZEKO ETA GETXOKO UDALERRIAREN ANTZEKO ZERBITZUETARAKO CESP, SA enpresari esleitutako administrazio kontratu bereziaren aldaketa onartzea.

Kontratu aldaketa horren helburua II. Fasean (Ustiapenak) kostua murriztea da. Ingurumen Gela ustiatzeko, urtean 189.887,33 euro erabiliko dira.

Gero, Cámara jaunak parte hartu du eta esan du talde Sozialistaren absentzioaren arrazoa egungo egoera ekonomikoa dela, eta zona horretarako bestelako proiektu bat dutela, ingurumenari lotutako proiektua, hain zuzen; hala ere, esan du badakiela une ekonomiko hobek itxarotea dela logikoena.

LEHENDAKARITZA

148.- IÑAKI URKIZA ARANA ZINEGOTZIAREN HERIOTZAREN BERRI EMATEA.

Lehendakaritzaren Informazio Batzordeak proposatuta, honako hau erabaki da aho batez:

Aprobar la modificación del contrato administrativo especial de los SERVICIOS GENERALES DE LIMPIEZA URBANA, RECOGIDA, TRANSPORTE DE RESIDUOS SÓLIDOS URBANOS Y OTROS SERVICIOS AFINES, DEL MUNICIPIO DE GETXO, adjudicado por el Pleno del Ayuntamiento mediante acuerdo nº 185, adoptado el día 27/12/2002, a CESP, S.A.

Dicha modificación contractual tiene el objeto de reducir el coste en la Fase II (Explotaciones) en el capítulo de Explotación del Aula Ambiental, resultando un importe anual de dicho servicio, en la cantidad de 189.887,33 euros.

Interviene seguidamente el Sr. Cámara para explicar la abstención del grupo Socialista, que la motiva en base a la situación económica actual por un lado, y en que tienen un proyecto diferente para dicha zona, proyecto vinculado al medio ambiente, pero que entiende lo lógico esperar a mejores situaciones económicas.

PRESIDENCIA

148º.- TOMA DE CONOCIMIENTO DEL FALLECIMIENTO DE DON IÑAKI URKIZA ARANA, CONCEJAL DE ESTE AYUNTAMIENTO.

A propuesta de la Comisión Informativa de Presidencia, se acordó por unanimidad:

1.- Ignacio Jose Urquiza Arana 2009ko abuztuaren 10ean hil zela jakinaraztea.

2.- Erabaki honen egiaztatzea Hauteskunde Batzorde Zentralari igortzea, eta Urquiza jauna ordeztuko aurkeztutako dokumentazioaren kopia helaraztea.

1.- Tomar conocimiento del fallecimiento de don Ignacio José Urquiza Arana el día 10 de agosto de 2009.

2.- Remitir certificación del presente acuerdo a la Junta Electoral Central, así como copias cotejadas de la documentación presentada a los efectos de proceder a la sustitución del Sr. Urquiza.

149.- ZIGOR ESPEDIENTEETAN IZAPIDEGILEAK IZENDATZEKO ERABAKIA ALDATZEA.

Proposamena irakurri eta gero, bozkatu egin dute. Bozketaren emaitza honako hau izan da: 13 boto PNVren eta PSE-EEren alde, eta PPren 9 abstentzio.

Lehendakariaren Informazio Batzordeak proposatuta, honako hau erabaki da gehiengoz:

1.- Osoko Bilkuraren 1999ko martxoaren 26ko 72. Erabakia baliogabetzea. Horren bidez, zigor espedienteak bideratzeko Administrazio Unitate Berezi bat sortu zen.

2.- Zigor prozedurak bideratzeko izaera orokorreko Administrazio Unitate Berezi bat sortzea, eta bertan, A1 eta A2 taldeetako funtzionarioak eta Zuzenbidean lizentziadunak sartzea.

149º.- MODIFICACIÓN DEL ACUERDO DE NOMBRAMIENTO DE INSTRUCTORES EN EXPEDIENTES SANCIONADORES.

Tras darse lectura de la propuesta se somete a votación, con el siguiente resultado: 13 votos a favor del PNV y PSE-EE y 9 abstenciones del PP.

En consecuencia, y a propuesta de la Comisión Informativa de Presidencia, se acordó por mayoría:

1.- Dejar sin efecto el Acuerdo de Pleno número 72, adoptado en sesión ordinaria de veintiséis de marzo de mil novecientos noventa y nueve, mediante el cual se procedió a crear una Unidad Administrativa Especial, para la instrucción de expedientes sancionadores.

2.- Crear una Unidad Administrativa Especial de carácter general, para la instrucción de procedimientos sancionadores, incorporando a la misma a todos aquellos funcionarios de los grupos A1 y A2, licenciados en Derecho.

3.- Aurreko puntuan adierazitako egoeran dauden Getxoko Udaleko funtzionario guztiak zigor prozeduretako izapidegile gisa gaitzea.

3.- Facultar como Instructores de procedimientos sancionadores a todos aquellos funcionarios del Ayuntamiento de Getxo, que se hallen en la situación mencionada en el punto anterior.

150.- JUAN BAUTISTA ZABALA FUNDAZIOA EGOKITZEA ETA EGUNERATZEA, ETA NAGUSIAK OSATZEA ETA IZENDATZEA.

150º.- ADECUACIÓN Y ACTUALIZACIÓN DE LA FUNDACIÓN JUAN BAUTISTA ZABALA, Y COMPOSICIÓN Y NOMBRAMIENTO DE PATRONOS.

Lehendakaritzaren Informazio Batzordeak proposatuta, honako hau erabaki da aho batez:

A propuesta de la Comisión Informativa de Presidencia, se acordó por unanimidad:

1.- Juan Bautista Zabala fundazioaren estatutuak aldaraztea: indarrean dauden funtsezko zerga-arauen aginduetara moldatuko dira eta espedienteak aldean daukan proposamenaren esanetara, erakunde hori berriz jardunean hasiaraziko da.

1.- Modificar los Estatutos Sociales de la Fundación Juan Bautista Zabala, para adaptarlos a las exigencias contenidas en la normativa tributaria sustantiva actualmente vigente, con el fin de reactivar la actividad de la entidad en los términos que figuran en el expediente.

2.- Fundazioaren patronatua osatuko dutenak bereiztea. Proposatutako estatutuen arabera honelatan eratuko da:

2.- Determinar de conformidad con la propuesta de Estatutos, la siguiente composición del Patronato:

Burua: alkatea.

Presidente: el Alcalde.

Kideak: udal talde politikoen ordezkori bana.

Vocales: 1 portavoz de cada grupo político municipal.

Idazkaria, ez baita patronatuko kidea: Udaleko idazkari orokorra.

Secretario (no miembro del patronato): el Secretario General de la Corporación.

3.- Fundazioaren patronatuko kide berriak udalbatzako kideetatik izendatzea:

3.- Nombrar en el seno de la corporación municipal a los nuevos miembros del Patronato de la Fundación:

Lehendakaria: Imanol Landa Jauregi

Presidente: D. Imanol Landa Jauregi

jauna.

Kidea: Koldo Iturbe jauna (EAJ).

Kidea: Eduardo Andrade jauna (PP).

Kidea: Luis Almansa jauna (PSOE)

Idazkaria: Ignacio Javier Etxebarria

Vocal: D. Koldo Iturbe (PNV)

Vocal: D. Eduardo Andrade (PP)

Vocal: D. Luis Almansa (PSOE)

Secretario: Ignacio Javier Etxebarria

4.- Idazkaria eskuordetzea fundazioaren ordezkariarena egin dezan, agiri publiko zein pribatu guztiak sinatu ahal dituzan, orain hurrena xedatu den bezala egin eta fundazioen erregistroan erregistra dadin behar bestean. Era berean, bere esku beste izango dituen egitekoetatik bat, fundazioa zerga aldetik dagoen egoera zerga-administrazio egokiaren aldera araupetzea.

4.- Delegar en el Secretario la facultad de representar a la Fundación a los efectos de suscribir la totalidad de documentos públicos y privados necesarios a los efectos de conseguir la ejecución e inscripción en el Registro de Fundaciones, incluyendo funciones de regularización de la situación tributaria de la Fundación ante la administración tributaria competente.

HIRIGINTZA, OBRA ETA ZERBITZUAK

URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS

151.- LUIS MONTERO MIGUEZ JAUNAK ESKATUTA, ERRIBERA KALEKO 40. ZENBAKIKO LURSAILERAKO GETXOKO HIRI ANTOLAMENDURAKO PLAN OROKORRAREN ALDAKETA PUNTUALA BEHIN BETIKO ONARTZEA.

151º.- APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA MODIFICACIÓN PUNTUAL DEL PGOUG, PARA LA PARCELA SITA EN EL Nº 40 DE LA CALLE RIBERA, INSTADO POR DON LUIS MONTERO MIGUEZ.

Hirigintza, Obra eta Zerbitzuak Departamentuko Informazio Batzordeak proposatuta, hauxe erabaki da aho batez, legezko gehiengo osoaren "quorum" dagoela:

A propuesta de la Comisión Informativa de Urbanismo, obras y Servicios, se acordó por unanimidad, y con el "quórum" de la mayoría absoluta legal:

LEHENIK.- Erribera kaleko 40. zenbakiko lursailerako Getxoko Hiri Antolamendurako Plan Orokorraren aldaketa puntuala behin betiko onartzea. Aldaketa horren arabera, ezarritako eraikin baten diseinuan,

PRIMERO.- Aprobar, con carácter definitivo, la Modificación Puntual del Plan General de Ordenación Urbana del municipio de Getxo en lo que a la parcela sita en el nº 40 de la calle Ribera se refiere, con el diseño de una

kontuan hartu behar dira hasierako onarpenean zehaztutako ñabardurak, eta Eusko Jaurlaritzako Kultura Saileko Kultura Ondarearen Zentroak egindako zehaztapenak. Horiek guztiak dagokion Testu Bateginean jasoko dira.

BIGARRENIK: Behin Testu Bategin hori emanda, aldaketaren ale batekin batera (dokumentazio administratibo eta teknikoa) akordio hau igorriko da Bizkaiko Foru Aldundira, Hiri Antolamenduko Administrazio Erregistroan gordetzeko.

HIRUGARRENIK: Aurreko atalean aipatutako gordetzea egin ostean, erabakiaren behin betiko onarpenaren eduki osoa Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzea, eragindako hirigintza arauekin batera. Era berean, behin betiko onarpena lurraldean hedapen gehien duten egunkarietan argitaratzea.

LAUGARRENIK: Dagokion espedientearekin batera (dokumentazio administratibo eta teknikoa), erabaki hau Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamendurako Batzordera bidaltzea, artxibatua izan dadin. Betiere, behar bezala izapidetuta, bai paperean eta bai euskarri informatikoan.

BOSGARRENIK: Akordio hauek exekutatzeko Alkatetzari beharrezko ebazpenak egiteko eskumena ematea.

edificación impuesta, debiendo tener en cuenta las matizaciones apuntadas a la aprobación inicial, así como las indicaciones realizadas desde el Centro de Patrimonio Cultural del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco que habrán de ser incorporadas en el oportuno Texto Refundido.

SEGUNDO: Una vez haya sido aportado dicho Texto Refundido, remitir este acuerdo, junto con un ejemplar de la modificación (documentación administrativa y técnica), a la Diputación Foral de Bizkaia, para su depósito en el Registro Administrativo del Planeamiento Urbanístico.

TERCERO: Publicar en el Boletín Oficial de Bizkaia el contenido íntegro del acuerdo de aprobación definitiva, junto con las normas urbanísticas afectadas, una vez producido el depósito al que se refiere el apartado precedente. Publicar, asimismo, el acuerdo de aprobación definitiva en los diarios de mayor difusión en el territorio.

CUARTO: Remitir este acuerdo, junto con su expediente (documentación administrativa y técnica), a la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco para su archivo, todo ello debidamente diligenciado y tanto en formato papel como en formato informático.

QUINTO: Facultar a la Alcaldía-Presidencia para dictar cuantas resoluciones resulten precisas para la ejecución de estos acuerdos.

Elena Coriak bat egin du.

Se incorpora Elena Coria.

152.- JULIANA DEL TORO RUIZ
 ANDREAK ETA BESTE BATZUEK
 HALA ESKATUTA, ETA EGINDAKO
 ALEGAZIOEN EBAZPENAK
 KONTUAN HARTUTA, 42.
 EREMURAKO (ORMAZA)
 GETXOKO HIRI
 ANTOLAMENDURAKO PLAN
 OROKORRAREN ALDAKETA
 PUNTUALA BEHIN BETIKO
 ONARTZEA.

152º.- APROBACIÓN DEFINITIVA
 DE LA MODIFICACIÓN PUNTUAL
 DEL PGOUG PARA EL ÁREA Nº 42-
 "ORMAZA", PROMOVIDO POR
 DOÑA JULIANA DEL TORO RUIZ Y
 OTROS, CON RESOLUCIÓN DE LAS
 ALEGACIONES FORMULADAS.

Proposamena irakurri eta gero, Andrade jaunak parte hartu du eta esan du talde Popularrak kontrako botoa emango duela, arroi honengatik: PNVk Bilbon dituen arduradun politikoen bitartez Lurraldeko Plan Partziala onartu zuela, Getxoko Andra Mari zonan baserriak eraitsi eta 8.000 etxebizitza eraikitzea aurreikusten zuena, alegia, zona guztiaren itxura aldatuz. Getxoko PNV, aurreko alkatea eta oraingoa proposamenaren alde agertu dira argi eta garbi, baina azkenean proiektua gelditu egin zen bizilagunen presioa zela eta. Oraingo alkateak, bestetik, Hirigintza Antolamenduko Plan Orokorra guztiz berrikusi behar dela esaten du, baina Andra Marin 8.000 etxebizitza eraikitzearen alde agertzen jarraitzen du, ez baita Lurraldeko Plan Partzialaren aurka doan berrikusketarik planteatzen. Esan du arrazoi hori ematen dela talde Popularrak beharrezkotzat jotzen duelako hiriko hainbat zona zabaltzea, etxebizitza libre nahiz babestu gehiago jasotze aldera, eta, bidez batez, Getxok nahitaez Andra Mari eremuan hazteko beharra ez

Tras darse lectura a la propuesta interviene el Sr. Andrade para indicar que el grupo Popular votará en contra, y justifica su postura en que el PNV a través de sus responsables políticos en Bilbao, aprobaron un PTP que supone construir 8.000 viviendas en Getxo, zona de Andra Mari y derribar caseríos, cambiando toda la imagen de la zona, y el PNV de Getxo con el Alcalde anterior y el actual Alcalde apoyan decididamente esta propuesta que consiguió al final pararse debido a la presión vecinal, pero sin embargo pese a que el actual Alcalde habla de la necesidad de una revisión total del PGOUG, no se desmarca de la opinión de construir las 8.000 viviendas en Andra Mari, ya que no plantea una revisión que discrepe con el PTP. Manifiesta que esta razón se expone porque el grupo Popular entiende que es necesario redensificar determinadas zonas urbanas para posibilitar que acojan mayor número de vivienda tanto libre como protegida, y así evitar que el crecimiento de Getxo tenga que situarse necesariamente en el ámbito de Andra Mari que es lo que está buscando el

izateko, hori baita PNVren helburua, eta Getxoko hiri eremuen eguneko Plan Orokorra garatzearen arrazoia, berrikusketarik eman gabe, aukera bakarra Lurraldeko Plan Plartzialean sartutakoa izan dadin, Andra Mari eremuari dagokiona, hain zuzen.

Joseba Arregik esan du proposamenaren helburua indarrean dagoen Plan Orokorra betetzea dela eta baita ere bizilagunen eskubideei arreta ematea. Partidu Popularrari galdetu dio baita ere ea zein agiritan jasotzen den Getxon 8.000 etxebizitza eraikiko direla Andra Mari eremuan; halaber, kritikatu du Partidu Popularrak sistematikoki kontra egiten diola hirigintza antolamendua eguneratzeko edozein jarduerari.

Andrade jaunak berriro esan du Gobernuaren benetako helburua Andra Marin eraikitzea dela, eta horregatik ez dela planteatzen hiriko eremuak zabaltzea, etxebizitza libre eta babestu gehiago eraikitze aldera. Norbanakoen eskubideei dagokienez, uste du Udalak borondate politikorik badu, konponbideak negoziatu daitezkeela. Kritikatu du Gobernuak ez duela Plan Orokor berria idatziko egungo Plan Orokorra Getxoko hiri lurraren eremuan egikaritu arte.

Joseba Arreguik talde Popularrari esan dio proposa dezala zein hiri eremu zabaldu behar den eta zenbat kostako den, bide horren aldeko apostua egiten badu, betiere.

Andrade Jaunak berriro esan du Gobernuak hiri lurra indarrean dagoen Plan Orokorrak jasotako

PNV, y por tanto está desarrollando el actual Plan General en las zonas urbanas de Getxo sin entrar a la revisión para que quede como única posibilidad la incorporada en el PTP sobre la zona de Andra Mari.

Joseba Arregi indica que la propuesta se limita a desarrollar el vigente Plan General y atiende también al ejercicio de derechos por parte de los vecinos. Pregunta también al Partido Popular en qué documento figura que hay que desarrollar 8.000 viviendas en Getxo y concretamente además en la zona de Andra Mari, y critica que el Partido Popular sistemáticamente se opone a cualquier actuación necesaria para actualizar el planeamiento urbanístico.

El Sr. Andrade insiste en que el verdadero objetivo del equipo de Gobierno es que se construya en Andra Mari, y que por eso no se plantea redensificar las zonas urbanas y poder construir más viviendas libres y protegidas. En relación a los derechos de los particulares opina que si hay una voluntad política por parte del Ayuntamiento, pueden negociarse soluciones con los afectados. Critica que la redacción del nuevo Plan General se esté demorando por parte del equipo de Gobierno, hasta que se haya ejecutado el actual Plan General en el ámbito del suelo urbano de Getxo.

Joseba Arregui pregunta al grupo Popular que proponga en qué zonas urbanas estima que debe redensificarse y en qué cuantía, si es que realmente apuesta por esa vía.

El Sr. Andrade insiste en que el equipo de Gobierno está colmatando el suelo urbano con la densidad que recoge el

dentsitatearekin neurtzen duela, eta dentsitate hori arazorik gabe areagotu daitekeela.

Proposamena bozkatu dute eta emaitzak honako hauek izan dira: 14 boto PNVren eta PSE-Eeren alde eta 9 boto PPren aurka.

Hortaz, eta

42. Eremurako (Ormaza) Hiri Antolamendurako Plan Orokorraren Aldaketa Puntuala egiteko irekitako espedientea ikusi da.

GERTAERA: Getxoko Hiri Antolamendurako Plan Orokorak banaketa eremuak zedarritzen ditu; hain zuzen ere, "Ormaza" izeneko 42. Eremua, "hiriko eremua" eta "egoitza eremu mistoa". Egingo diren jarduera betearazleei begira, 42,1 eta 42, unitateak zehaztu dira. Lehenengoak 40.504 m²-ko azalera du, eta lur arrasean 24.302 m²-ko eraikigarritasuna du.

GERTAERA: 2006ko apirilaren 28an Udaleko Osoko Bilkurak hartutako 59. Erabakiaren arabera, egindako alegazioen ebazpenak ikusita, Xehetasun Azterketa behin betiko onartu zen, eta hasierako onarpenean zehaztutako ñabardurak kontuan hartzea eta alegazioen ebazpenen eman ostean erabakitako aldaketak kontuan hartzea erabaki zen. Horiek guztiak Testu Bateginean jasota daude.

GERTAERA: 42.1-"Ormaza" Exekuzio Unitatean lerrokadurak eta maldak egokitze eta bolumenak antolatze Xehetasun Azterketari begira, SORNE CONCEPCIÓN AZCORRA AGUIRRE

vigente Plan General, que es una densidad que puede ser superada sin ningún tipo de problemas.

Sometida la propuesta de referencia a votación, obtiene el siguiente resultado: 14 votos a favor del PNV y PSE-EE y 9 en contra del PP.

En consecuencia y,

Visto expediente incoado para la Modificación Puntual del Plan General de Ordenación Urbana para el Área 42-"Ormaza"; y,

RESULTANDO: Que, el Plan General de Ordenación Urbana de Getxo delimita, entre las Áreas de Reparto, la reseñada con el nº 42, denominada "Ormaza", con la clasificación de "urbano" y la calificación de "Residencial Mixta", en la que se definen, cara a la ejecución de las actuaciones, las unidades 42.1 y 42.2. La primera de ellas con 40.504 m² de superficie y una edificabilidad sobre rasante de 24.302 m².

RESULTANDO: Que, por acuerdo nº 59, adoptado por el Ayuntamiento Pleno el 28.04.06, se procede, tras la resolución de las alegaciones formuladas, a la aprobación definitiva del Estudio de Detalle, debiendo tener en cuenta las matizaciones apuntadas a la aprobación inicial así como las modificaciones resultantes de la resolución de las alegaciones, que son incorporadas posteriormente en el correspondiente Texto Refundido.

RESULTANDO: Que, frente al Estudio de Detalle para la adaptación de alineaciones y rasantes y la ordenación de los volúmenes en la Unidad de Ejecución 42.1-"Ormaza", interponen

andreak, M^a JESÚS AZCORRA AGUIRRE andreak eta Ormazako estratan dagoen GOÑIBEKOA-VIEJA ETXALDEKO 4., 6., 8., 10., 14. eta 16. ZENBAKIETAKO JABEEN ERKIDEGOAK 170/2006 eta 179/2006 (metatua) errekurtsoak jarri zituzten.

GERTAERA: Horrez gain, NEKANE AZKORRA ELGUEZABAL andreak 772/2006 errekurtsoa jarri zuen.

GERTAERA: 2008ko urtarrilaren 31n, Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzien Salak 45/2008 eta 179/2006 (metatua) errekurtsoen gaineko 45/2008 epaia eman zuen.

GERTAERA: 2008ko ekainaren 27an Udaleko Osoko Bilkurak egindako bileran honako hau erabaki zen:

<<LEHENENA.-

2008ko urtarrilaren 31n Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzien Salak SORNE CONCEPCIÓN AZCORRA AGUIRRE andrearen, M^a JESÚS AZCORRA AGUIRRE andrearen eta GOÑIBEKOA-VIEJA ETXALDEKO 4., 6., 8., 10., 14. eta 16. ZENBAKIETAKO JABEEN ERKIDEGOAREN 170/2006 eta 179/2006 (metatua) errekurtsoen gainean emandako 45. Epaia jakinaraztea. Errekurtsoak 42.1-“Ormaza” Exekuzio Unitatean lerrokadurak eta maldak egokitzeko eta bolumenak antolatzeke Xehetasun Azterketaren aurka jarri ziren.

Epai horretan xedatutakoaren arabera,

DÑA. SORNE CONCEPCIÓN AZCORRA AGUIRRE, DÑA. M^a JESÚS AZCORRA AGUIRRE y la COMUNIDAD DE PROPIETARIOS DE LAS VIVIENDAS 4, 6, 8, 10, 14 y 16 de la CASERÍA GOÑIBEKOA-VIEJA, sita en la Estrada de Ormazza, el recurso n^o 170/2006 y su acumulado 179/2006.

RESULTANDO: Que, asimismo, se formula el recurso n^o 772/2006, interpuesto por DÑA. NEKANE AZKORRA ELGUEZABAL.

RESULTANDO: Que, por la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco se dicta, el 31.01.08, la Sentencia n^o 45/2008 que resuelve el recurso n^o 170/2006, y su acumulado n^o 179/2006.

RESULTANDO: Que, el Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el 27.06.08, acuerda:

<<PRIMERO.-

Quedar enterados de la Sentencia n^o 45 dictada el 31.01.08 por la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en resolución del recurso n^o 170/2006, y su acumulado n^o 179/2006, que interpusieron interponen DÑA. SORNE CONCEPCIÓN AZCORRA AGUIRRE, DÑA. M^a JESÚS AZCORRA AGUIRRE y la COMUNIDAD DE PROPIETARIOS DE LAS VIVIENDAS 4, 6, 8, 10, 14 y 16 de la CASERÍA GOÑIBEKOA-VIEJA frente al Estudio de Detalle para la adaptación de alineaciones y rasantes y la ordenación de los volúmenes en la Unidad de Ejecución 42.1-“Ormaza”.

De conformidad con el Fallo de dicha

2006ko apirilaren 28an osoko bilkurak Xehetasun Azterketa behin betiko onartzeko hartutako erabakia baliogabetzen da, eta ez da kostuak ordaintzera kondenatzen.

BIGARRENA.-

Juliana del Toro Ruiz andrearen eta 42.1-“Ormaza” (Ormaza Goikoa) Exekuzio Unitateko lursailen jabe eta lerrokadurak eta maldak egokitzeko eta bolumenak antolatzeko Xehetasun Azterketaren sustatzaile diren beste batzuen uko egitea onartzea. Hala, prozedura amaitutzat ematen da.

HIRUGARRENA.-

Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzien Salari erabaki hauen berri ematea, 772/2.006 errekursoari begira, amaitutzat eman dezan, helburua galdu izanagatik.

LAUGARRENA.-

Alkatetzari erabaki hauek betetzeko beharrezko ebazpenak emateko eskumena ematea.>>.

GERTAERA: Hiri Antolamendurako Plan Orokorraren aldaketa puntualaren proposamenarekin lotuta, Udal Arkitekturak aldeko txostena eman du, eta hainbat zehaztasun egin ditu.

GERTAERA: 2008ko uztailaren 25an, proposamen hori Osoko Bilkuran

Sententzia, se estima el recurso interpuesto, declarándose la nulidad del acuerdo plenario de 28.04.06, por el que se aprueba definitivamente el Estudio de Detalle, sin hacer expresa imposición de las costas causadas.

SEGUNDO.-

Aceptar el desistimiento formulado por Dña. Juliana del Toro Ruiz y otros, como propietarios de terrenos comprendidos en el ámbito de la Unidad de Ejecución 42.1-“Ormaza” (Ormaza Goikoa), y promotores del Estudio de Detalle tramitado para la adaptación de las alineaciones y rasantes y la ordenación de los volúmenes en la unidad, frente a dicho Estudio de Detalle, declarando la conclusión del procedimiento.

TERCERO.-

Dar traslado de estos acuerdos a la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco para que, en relación con el recurso nº 772/2.006, disponga su terminación por pérdida de objeto.

CUARTO.-

Facultar a la Alcaldía Presidencia para la adopción de cuantas resoluciones sean necesarias para la ejecución de estos acuerdos.>>.

RESULTANDO: Que, en relación con la propuesta presentada para la Modificación Puntual del Plan General de Ordenación Urbana, la Arquitectura Municipal emite informe favorable, con indicación de ciertas matizaciones.

RESULTANDO: Que, el 24.07.08 se eleva dicha propuesta para su

aurkeztu zen hasierako onespena jaso zezan; emaitza hau jaso zuen, ordea: "legezko gehiengo osoaren "quoruma" ez zuenez, JULIANA DEL TORO RUIZ andreak eta beste batzuek 42. Eremurako (Ormaza) proposatutako Getxoko Hiri Antolamendurako Plan Orokorraren aldaketa puntualak ez zuen hasierako onespena jaso".

GERTAERA: 2008ko abenduaren 23an, proposamen hori Udaleko Osoko Bilkuran aurkeztu zen, hasierako onespena jaso zezan, eta emaitza hau izan zuen: legezko gehiengo osoaren "quoruma" ez zuenez, JULIANA DEL TORO RUIZ andreak eta beste batzuek 42. Eremurako (Ormaza) proposatutako Getxoko Hiri Antolamendurako Plan Orokorraren aldaketa puntualak ez zuen hasierako onespena jaso".

GERTAERA: 2009ko urtarrilaren 30ean Udaleko Osoko Bilkurak hartutako 16. erabakiaren arabera, JULIANA DEL TORO RUIZ andreak eta 42.1-"Ormaza" (Ormaza Goikoa) Exekuzio Unitateko lursailen jabe diren beste batzuek 42. Eremurako (Ormaza) proposatutako Getxoko Hiri Antolamendurako Plan Orokorraren aldaketa puntualak hasierako onespena jaso zuen; betiere, Udal Arkitekturak zehaztutako ñabardurak kontuan hartuta.

GERTAERA: Akordio hori eta dagokion espedientea publikoki jakinarazi zen, 2009ko otsailaren 18ko Bizkaiko Aldizkari Ofizialaren 33. zenbakian, eta lurraldean hedapen gehien duten bi egunkaritan (2009ko otsailaren 18an); hain zuzen ere,

aprobación inicial al Ayuntamiento Pleno, con el siguiente resultado: "Al no obtener el "quórum" de la mayoría absoluta legal, no se aprobó la propuesta de aprobación inicial de la modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana de Getxo para el Área nº 42-"Ormaza", promovido por doña JULIANA DEL TORO RUIZ y otros".

RESULTANDO: Que, el 23.12.08 se eleva dicha propuesta para su aprobación inicial al Ayuntamiento Pleno, con el siguiente resultado: "En consecuencia, al no obtener el "quórum" de la mayoría absoluta legal, no se aprobó la propuesta de aprobación inicial de la modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana de Getxo para el Área nº 42-"Ormaza", promovido por doña JULIANA DEL TORO RUIZ y Otros".

RESULTANDO: Que, por acuerdo nº 16, adoptado por el Ayuntamiento Pleno el 30.01.09, se aprueba, con carácter inicial, la Modificación Puntual del Plan General de Ordenación Urbana del municipio de Getxo para el Área nº 42-"Ormaza", presentada por Dña. JULIANA DEL TORO RUIZ y Otros, como propietarios de terrenos comprendidos en el ámbito de la Unidad de Ejecución 42.1-"Ormaza" (Ormaza Goikoa), con las matizaciones apuntadas por la Arquitectura Municipal.

RESULTANDO: Que, dicho acuerdo, junto con el expediente del que dimana, se somete al preceptivo trámite de información pública, por medio de su publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia nº 33, de 18.02.09 y en dos diarios de los de mayor difusión del

azkeneko argitalpena egin zenetik HILABETERA.

GERTAERA: Aipatutako epean honako alegazio hauek jaso ziren:

.- SABIN INTXAUSTI MÉNDEZ jaunak eta beste batzuek aurkeztutako 11.723/09 alegazioa, 12.710/09 idatziaren bidez egina.

.- SORNE andreak eta M^a JESUS AZKORRA AGIRRE andreak aurkeztutako 11.851/09 alegazioa.

.- NEKANE AZKORRA ELGUEZABAL andreak aurkeztutako 11.905/09 alegazioa.

.- MAITE ARAGON MERINO andreak eta M^a LUISA ASLA LACRUZ andreak aurkeztutako 25.378/09 alegazioa.

GERTAERA: Espedientearen sustatzaileari alegazioen kopia bidalita, guztiei erantzuten zaie, 2009ko ekainaren 5eko eta 2009ko uztailaren 1eko txostenen bidez.

GERTAERA: Txosten horretan, gainera, SABIN INTXAUSTI MENDEZ jaunak eta beste batzuek aurkeztutako hiru idatzi lantzen dira.

GERTAERA: Udal Arkitekturak txostena igorri du, erredaktoreek sinatutako txostenen edukia onartuta.

GERTAERA: 2009ko otsailaren 17an, Eusko Jaurlaritzako Garraio eta Herri Lan Sailburuordetzaren mendeko Garraio Azpiegituraren Zuzendaritzari eta Bizkaiko Foru Aldundiko Herri Lan eta Garraio Departamentuari hasierako onespena jakinarazi zitzaien.

territorio (18.02.09), por el plazo de UN MES a partir de la última publicación.

RESULTANDO: Que, durante el expresado plazo se deducen las siguientes alegaciones:

.- La presentada por D. SABIN INTXAUSTI MÉNDEZ y otros bajo el n^o 11.723/09, que reproduce mediante escrito n^o 12.710/09.

.- La presentada por D^{ña}. SORNE y D^{ña}. M^a JESUS AZKORRA AGIRRE bajo el n^o 11.851/09.

.- La presentada por D^{ña}. NEKANE AZKORRA ELGUEZABAL bajo el n^o 11.905/09.

.- La presentada por D^{ña}. MAITE ARAGON MERINO y D^{ña}. M^a LUISA ASLA LACRUZ bajo el n^o 25.378/09.

RESULTANDO: Que, remitida copia de las alegaciones al promotor del expediente, se contestan las mismas mediante informes de 05.06.09 y 01.07.09.

RESULTANDO: Que, en dichos informes, que además abordan otros tres escritos presentados por D. SABIN INTXAUSTI MENDEZ y otros.

RESULTANDO: Que, por la Arquitectura Municipal se emite informe asumiendo el contenido de los informes suscritos por los redactores.

RESULTANDO: Que, el acuerdo de aprobación inicial es notificado el 17.02.09 a la Dirección de Infraestructura del Transporte dependiente de la Viceconsejería de Transportes y Obras Públicas del Departamento de Transportes y Obras Públicas del Gobierno Vasco, así como al Departamento de Obras Públicas y Transportes de la Diputación Foral de

Bizkaia.

GERTAERA: 2008ko abenduaren 18an, Bizkaiko Aldizkari Ofizialaren 243. zenbakian Bizkaiko Foru Aldundiaren abenduaren 2ko 176/2008 Foru Dekretua argitaratu zen. Horren bidez, Getxoko Udalari BI-3722 foru errepidearen titulartasuna eman zitzaion; hain zuzen ere, 17+030 KPtik 19+1080 KPra. Hala, aipatutako Udalaren errepide eta bide sarean integratu zen. Lagapen hori egiten den unetik aurrera, herritarrek Udalera zuzendu beharko dute udal arauak betetzeko eta aipatutako errepideen lurraldearekin lotutako baimenak eskatzeko. Izan ere, udalerrian justifikatutako eta jazotako jardueretarako administrazio eskumena Udalarena bakarrik da.

RESULTANDO: Que, en el Boletín Oficial de Bizkaia nº 243, de 18.12.08, se publica el DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia nº 176/2008, de 2 de diciembre, por el que se cede al Ayuntamiento de Getxo la titularidad de la carretera foral BI-3722, del p.k. 17+030 al p.k. 19+1080, que pasa a integrarse en la red municipal de carreteras y caminos del citado Ayuntamiento. A partir de esta cesión, los vecinos del municipio únicamente tienen que dirigirse a su Ayuntamiento en orden al cumplimiento de las normas municipales y la petición de autorizaciones y permisos relacionados con las zonas territoriales de las citadas carreteras como única administración competente en orden a la realización de actividades que solo encuentran justificación y encaje en la autonomía municipal.

GERTAERA: Trenbideei buruzko azaroaren 17ko 39/2003 Legearen 7.2. artikulua araberaz: "trenbideei, horien tarteei, trenbideen azpiegituraren beste elementu batzuei edo 9. artikuluan jasotako zerbitzu guneei eragiten dien hiri antolamendurako tresnaren bat idaztea, aztertzea edo aldatzea erabakiz gero, hasierako onespina emateko eskumena duen organoak, aurrez, proiektuaren edukia Sustapen Ministeriora bidali beharko du, hilabeteko epean txostena eman dezan. Epe hori proiektuaren edukia jaso eta hurrengo egunetik aurrera hasten da kontatzen. Bere eskumeneko gaiei dagokienez, txostenak izaera loteslea izango du, eta kasuan kasuko behaketak jasoko ditu, era ulerkorrean. Epea igarota, aipatutako Ministerioak txostena eman ezean, proiektuarekiko ados dagoela

CONSIDERANDO: Que, de conformidad con el Art. 7.2 de la Ley 39/2003, de 17 Noviembre, de Ferrocarriles, "en los casos en que se acuerde la redacción, revisión o modificación de un instrumento de planeamiento urbanístico que afecte a líneas ferroviarias, a tramos de las mismas, a otros elementos de la infraestructura ferroviaria o a las zonas de servicio previstas en el artículo 9, el órgano con facultades para acordar su aprobación inicial deberá enviar, con anterioridad a ésta, el contenido del proyecto al Ministerio de Fomento para que emita, en el plazo de un mes computado desde la fecha de su recepción y con carácter vinculante en lo relativo a las materias de su competencia, informe comprensivo de las observaciones que, en su caso, estime convenientes. Si transcurrido

ulertuko da”.

GERTAERA.- Plan Orokorreko elementuak aldatzeko, eta izapideak egiteko, kontuan hartu beharko da egitura antolamenduari edo antolamendu xehatuari dagozkion zehaztapenei eragiten zaien; eta hala izanez gero, dagokion antolamendu arauetara egokitu beharko da (Lurzoru eta Hirigintzaren ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 103. artikulua).

GERTAERA.- Lurzoru eta Hirigintzaren ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 53. artikulua egiturazko hirigintza antolamenduaren zehaztapenak xehatzen ditu; betiere, aldaketak egitura antolamenduko elementuei eragiten ez dielarik.

GERTAERA.- Lurzoru eta Hirigintzaren ekainaren 30eko 2/2006 Legea garatzeko presazko neurriei buruzko ekainaren 3ko 105/2008 DEKRETUAREN 30. artikulua honako hau jasotzen du antolamendu xehatuaren aldaketaren gainean: “plan orokorrean sartzen den antolamendu xehatua aldatu egin ahalko da, Plan Orokorra aldatuta, edo Plan Berezia edo Plan Partziala aldatuta. Horretarako, 2/2006 Legearen 95., 96. eta 97. artikuluetan araututako izapideak egingo dira”.

GERTAERA.- Udalak plan partzialen edo berezien hasierako onespena behar bezala onartu edo gaitzetsiko du. Behin hasierako onespena jasota, publikoki

dicho plazo no se hubiera evacuado el informe citado por el referido Ministerio, se entenderá su conformidad con el proyecto”.

CONSIDERANDO.- Que, para la modificación de los elementos del contenido del Plan General, y a efectos de su tramitación, habrá de tenerse en cuenta si se ven afectadas determinaciones propias de la ordenación estructural o de la ordenación pormenorizada y ajustarse, así, a las reglas propias de la figura de ordenación a que correspondan (Art. 103 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo).

CONSIDERANDO.- Que, la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, en su Art. 53, detalla las determinaciones que comprende la ordenación urbanística estructural, sin que la Modificación que se pretende afecte a aspectos de la misma.

CONSIDERANDO.- Que, el DECRETO 105/2008, de 3 de junio, de medidas urgentes en desarrollo de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, en su Art. 30, se refiere a la Modificación de la ordenación pormenorizada para señalar: “La ordenación pormenorizada integrada en el planeamiento general podrá modificarse utilizando bien la figura de la modificación del Plan General bien la figura del Plan Especial o el Plan Parcial, según corresponda, otorgándole el procedimiento de tramitación regulado en los artículos 95, 96 y 97 de la Ley 2/2006”.

CONSIDERANDO.- Que, el ayuntamiento acordará, o denegará motivadamente, la aprobación inicial de los planes parciales o especiales.

jakinaraziko du, hasierako onarpena lurralde historikoko aldizkari ofizialean eta lurraldean hedapen gehien duen egunkarietan argitaratuta; betiere, hoguei eguneko epean, azkeneko argitalpena egin denetik (2/2006 Legearen 95. artikulua). Egindako alegazioak ikusita, Udalak behin betiko onarpena egingo du, dagozkion aldaketak kontuan hartuta (2/2006 Legearen 95. artikulua).

GERTAERA.- Udaleko Osoko Bilkurak planeamendu orokorraren hasierako onespina emateko eskumena du. Era berean, hirigintzako legedian antolamendurako aurreikusitako planak eta tresnak izapidetzeko eta tresna horiek aldatzeko helburua duten hitzarmenak izapidetzeko eskumena du.

OINARRIA: Tokiko Araubidearen oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legea; Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoru eta Hirigintzaren ekainaren 30eko 2/2006 Legea; Lurzoru eta Hirigintzaren ekainaren 30eko 2/2006 Legea garatzeko presazko neurriak arautzen dituen ekainaren 3ko 105/2008 DEKRETUA; Getxoko Hiri Antolamendurako Plan Orokorra; Udal Zerbitzu Teknikoen txostena; eta bat datorren gainerako legeria.

Hirigintza, Obra eta Zerbitzuetako Informazio Batzordearen proposamenez, hauxe erabaki da gehiengoz, legezko gehiengo osoaren "quorum" dagoela:

LEHENIK.- Espedientean landutako

Una vez aprobado inicialmente lo someterá a información pública, con publicación del acuerdo de aprobación inicial en el boletín oficial del territorio histórico al que pertenezca el municipio y en el diario o diarios de mayor tirada en el territorio, por el plazo mínimo de veinte días a partir de la última publicación (Art. 95 de la Ley 2/2006). A la vista de las alegaciones formuladas, el Ayuntamiento adoptará la aprobación definitiva con las modificaciones que procedan (Art. 95 de la Ley 2/2006).

CONSIDERANDO.- Que, el Ayuntamiento Pleno es competente para la aprobación inicial del planeamiento general y la aprobación que ponga fin a la tramitación municipal de los planes y demás instrumentos de ordenación previstos en la legislación urbanística, así como los convenios que tengan por objeto la alteración de cualesquiera de dichos instrumentos.

VISTOS: Ley 7/85, de 2 de Abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local; Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco; DECRETO 105/2008, de 3 de junio, de medidas urgentes en desarrollo de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo; Plan General de Ordenación Urbana de Getxo; informe de los Servicios Técnicos Municipales; y demás legislación concordante.

A propuesta de la Comisión Informativa de Urbanismo, obras y Servicios, se acordó por mayoría, y con el "quórum" de la mayoría absoluta legal:

PRIMERO.- Resolver, de conformidad

txostenen arabera, Udaleko Osoko Bilkurak 2009ko urtarrilaren 30ean hartutako 16. erabakiaren aurka aurkeztutako alegazioak ebaztea. Erabaki horren bidez, 42. Eremurako ("Ormaza") Getxoko Hiri Antolamendurako Plan Orokorren Aldaketa Puntualaren hasierako onespena ematen da. Proposamena JULIANA DEL TORO RUIZ andreak eta 42.1-"Ormaza" (Ormaza Goikoa) Exekuzio Unitateko lursailen jabe diren batzuek aurkeztu zuten.

Modu horretan, SABIN INTXAUSTI MENDEZ jaunak eta beste batzuek alegatutakoaren gainean, 0,50eko koefizientea hartzen da zaharren egoitzaren erabilera emateko. Hala, berdinbanatze tresnan eguneratu ahalko da, grafiatu gabe agertzen den etxola "antolamendutik kanpo" bezala identifikatuko da, eta gainerako alegazioak gaitzetsi egingo dira.

SORNE andreak eta M^a JESUS AZKORRA AGIRRE andreak adierazitakoari dagokionez, zehaztaper handiagoa egin da 21b eta 21c lursailetan kokatutako elementuetan. Hain zuzen ere, ezarritako lerrokadura xedatu da, eraikin osoaren planeamendua egokitzeko (fatxada nagusian txabolak bakarrik geldituko dira antolamendutik kanpo), eta lursailetik baserrirako azalera eraikigarria egokitzen da ("in situ" neurketarekin), gainerako guztiak gaitzetsita.

NEKANE AZKORRA ELGUEZABAL andreak adierazitakoari dagokionez, berdinbanatze proiektua idatzi aurretik, 15.3, 15x, 15x', 16a eta 16b lursailtako jabeen iritzia jasoko da, eta 18 m² emateari buruzko aldeak argituko dira;

con los informes obrantes en el expediente de los que se dará traslado, las alegaciones presentadas frente al acuerdo nº 16, adoptado por el Ayuntamiento Pleno el 30.01.09, por el que se aprueba, con carácter inicial, la Modificación Puntual del Plan General de Ordenación Urbana del municipio de Getxo para el Área nº 42-"Ormaza", presentada por Dña. JULIANA DEL TORO RUIZ y Otros, como propietarios de terrenos comprendidos en el ámbito de la Unidad de Ejecución 42.1-"Ormaza" (Ormaza Goikoa).

De este modo, respecto a lo alegado por D. SABIN INTXAUSTI MENDEZ y otros, se adopta el coeficiente de 0,50 para el uso de residencia de ancianos, pudiendo ser actualizado en el instrumento de equidistribución, y se identifica como "fuera de ordenación" la caseta que no aparece grafiada, desestimándose el resto de las alegaciones.

Respecto a lo manifestado por DÑA. SORNE y DÑA. M^a JESUS AZKORRA AGIRRE, se realiza una mayor precisión en la referencia a los elementos situados en cada parcela 21b o 21c, se establece una alineación impuesta que adecue al planeamiento la totalidad del edificio (sólo las chabolas en la fachada principal quedarían fuera de ordenación) y se ajusta la superficie construible de la parcela a la del caserío (con una medición "in situ" del mismo), desestimándose todo lo demás

Respecto a lo manifestado por DÑA. NEKANE AZKORRA ELGUEZABAL, se recabará, con carácter previo a la redacción del proyecto de equidistribución, la opinión de los propietarios sobre los límites de las

egungo eraikinak grafiatzen diren planoak zuzendu eta errealitatera egokituko dira: Jabetza publikoko bandak eta eragindako gunea "Lerrokadurak eta maldak" planoan grafiatuko dira, eta gainerako guztiak gaitzetsi egingo dira.

MAITE ARAGON MERINO andrearen eta M^a LUISA ASLA LACRUZ andrearen alegazioari dagokionez, partzialki onesten da. Eraikina "in situ" neurtuko da, baimendutako azalera kontagarria eskatutako hedapenera egokitu ahal izan dadin.

BIGARRENIK.- JULIANA DEL TORO RUIZ andreak eta 42.1-"Ormaza" (Ormaza Goikoa) Exekuzio Unitateko lursailen jabe diren beste batzuek 42. Eremurako (Ormaza) proposatutako Getxoko Hiri Antolamendurako Plan Orokorraren aldaketa puntuala behin betiko onartzea; betiere, Udal Arkitekturak zehaztutako ñabardurak eta alegazioen ebazpenen ostean egindako zuzenketak kontuan hartuta. Aurreko atalean zehaztutako baldintzak dagokion Testu Bateginean jasoko dira.

HIRUGARRENIK.- Eusko Jaurlaritzako Garraio eta Herri Lan Sailburuordetzaren mendeko Garraio Azpiegituraren Zuzendaritzari eta Bizkaiko Foru Aldundiko Herri Lan eta Garraio Departamentuari erabaki honen berri ematea.

parcelas 15.3, 15x, 15x', 16a y 16b y se aclararán los aspectos relativos a la cesión de 18 m²; se corrigen los planos en los que se grafían los edificios existentes adecuándolos a la realidad; y se grafían en el plano de "Alineaciones y rasantes" las bandas respectivas de dominio público y zona de afección, desestimándose todo lo demás.

Respecto a lo manifestado por D^{ña}. MAITE ARAGON MERINO y D^{ña}. M^a LUISA ASLA LACRUZ, se estima parcialmente la alegación de manera que, tras la medición "in situ" de la edificación, se pueda ajustar la superficie computable permitida a la ampliación solicitada.

SEGUNDO.- Aprobar, con carácter definitivo, la Modificación Puntual del Plan General de Ordenación Urbana del municipio de Getxo para el Area nº 42-"Ormaza", presentada por D^{ña}. Juliana del Toro Ruiz y otros, como propietarios de terrenos comprendidos en el ámbito de la Unidad de Ejecución 42.1-"Ormaza" (Ormaza Goikoa), con las matizaciones apuntadas a la aprobación inicial y las correcciones derivadas de la resolución de alegaciones en los términos señalados en el apartado anterior, que habrán de ser incorporadas en el oportuno Texto Refundido.

TERCERO.- Notificar este acuerdo a la Dirección de Infraestructura del Transporte dependiente de la Viceconsejería de Transportes y Obras Públicas del Departamento de Transportes y Obras Públicas del Gobierno Vasco, así como al Departamento de Obras Públicas y Transportes de la Diputación Foral de Bizkaia.

LAUGARRENIK: Erabaki hau eta aldaketari dagokion ale bat (dokumentazio administratibo eta tekniko) Bizkaiko Foru Aldundira bidaltzea, Hiri Antolamendurako Administrazio Erregistroan gordetzeko.

BOSGARRENIK: Behin aurreko atalean adierazitako gordetzea eginda, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean akordioaren behin betiko onarpena argitaratzea, eragindako hirigintza arauekin batera. Horrez gain, akordioaren behin betiko onarpena hedapen gehien duten egunkarietan argitaratzea.

SEIGARRENIK: Akordio hau eta dagokion espedientea (dokumentazio administratibo eta tekniko) Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamendurako Batzordeari helaraztea, artxibatua izan dadin. Hori guztia izapideak behar bezala bideratuta, nola paperean, hala euskarri informatikoan.

ZAZPIGARRENIK: Alkatetzari akordio hauek betearazteko behar adina ebazpen emateko eskumena ematea.

CUARTO: Remitir este acuerdo, junto con un ejemplar de la modificación (documentación administrativa y técnica), a la Diputación Foral de Bizkaia, para su depósito en el Registro Administrativo del Planeamiento Urbanístico.

QUINTO: Publicar en el Boletín Oficial de Bizkaia el contenido íntegro del acuerdo de aprobación definitiva, junto con las normas urbanísticas afectadas, una vez producido el depósito al que se refiere el apartado precedente. Publicar, asimismo, el acuerdo de aprobación definitiva en los diarios de mayor difusión en el territorio.

SEXTO: Remitir este acuerdo, junto con su expediente (documentación administrativa y técnica), a la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco para su archivo, todo ello debidamente diligenciado y tanto en formato papel como en formato informático.

SEPTIMO: Facultar a la Alcaldía-Presidencia para dictar cuantas resoluciones resulten precisas para la ejecución de estos acuerdos.

153.- LOS CHOPOS ETORBIDEKO
19. ZENBAKIAN KOKATUTAKO
LURSAILEKO ZUHAIZTIRAKO
GETXOKO HIRI
ANTOLAMENDURAKO PLAN
OROKORRAREN ALDAKETA
PUNTUALAREN HASIERAKO
ONESPENA ONARTZEA.

153º.- APROBACIÓN INICIAL DE LA
MODIFICACIÓN PUNTUAL DEL
PGOUG RELATIVA AL ARBOLADO
DE LA FINCA SITA EN EL NÚMERO
19 DE LA AVDA. DE LOS CHOPOS.

Hirigintza, Obra eta Zerbitzuetako

A propuesta de la Comisión

Informazio Batzordearen proposamenez, hauxe erabaki da aho batez, legezko gehiengo osoaren "quorum" dagoela:

LEHENIK.- "Hiri Lurzoruaren eta Lur Urbanizagarriaren Antolamendurako" 6.2 planoari eta "Babestutako Elementuen" 11. planoari dagokien Hiri Antolamendurako Plan Orokorraren aldaketa puntualaren hasierako onespina onartzea, horietan Los Chopos etorbideko 19. zenbakiko lau aleak babestutako zuhaizti gisa ager ez daitezten.

BIGARRENIK.- Akordio hau eta dagokion espedientea publikoki jakinaraztea, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta lurraldean hedapen handien duten bi egunkaritan argitaratuta. Betiere, azkeneko argitalpenetik kontatuta, HOGEI EGUNEKO epean.

HIRUGARRENIK.- Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Departamenduari akordio honen berri ematea.

LAUGARRENIK.- Lurzoru eta Hirigintzaren ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 85.3. artikulua betez, berariaz jasotzen da erabaki hau onartuta, gehienez bi urtez ez dela onarpenik eta baimenik emango, indarrean dagoen hirigintzako araubidea aldatzeko.

BOSGARRENIK.- Alkatetzari erabaki hauek betearazteko beharrezko

Informativa de Urbanismo, obras y Servicios, se acordó por unanimidad, y con el "quórum" de la mayoría absoluta legal:

PRIMERO.- Aprobar, con carácter inicial, la Modificación Puntual del Plan General de Ordenación Urbana, en lo que se refiere al plano nº 6.2 de los de "Ordenación del Suelo Urbano y Urbanizable", así como al nº 11- "Elementos Protegidos", para que no aparezcan grafiados en los mismos, como arbolado protegido, los cuatro ejemplares en el inmueble nº 19 de la Avda. de Los Chopos.

SEGUNDO.- Someter el presente acuerdo, junto con el expediente del que dimana, al preceptivo trámite de información pública, por medio de su publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia y en dos diarios de los de mayor difusión del territorio, por el plazo de VEINTE DÍAS, contado a partir de la última publicación.

TERCERO.- Notificar este acuerdo al Departamento de Cultura dependiente de la Diputación Foral de Bizkaia.

CUARTO.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo prevenido en el Art. 85.3 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, este acuerdo de aprobación determina la suspensión, por el plazo máximo de dos años, del otorgamiento de toda clase de aprobaciones, autorizaciones y licencias en el ámbito objeto de la modificación en la medida en las que las nuevas determinaciones previstas supongan modificación del régimen urbanístico vigente.

QUINTO.- Facultar a la Alcaldía-Presidencia para dictar cuantas

ebazpenak egiteko eskumena ematea.

resoluciones resulten precisas en orden a la ejecución de estos acuerdos

154.- 31. EREMUKO (SARRIKOBASO) SALSIDU ETORBIDEKO 15. ZENBAKIKO HIGIEZINERAKO GETXOKO HIRI ANTOLAMENDURAKO PLAN OROKORRAREN ALDAKETA PUNTUALAREN HASIERAKO ONESPENA ONARTZEA.

154º.- APROBACIÓN INICIAL DE LA MODIFICACIÓN PUNTUAL DEL PGOUG, PARA EL INMUEBLE N° 15 DE LA AVDA. DE SALSIDU, ÁREA N° 31-“SARRIKOBASO”.

Hirigintza, Obra eta Zerbitzuetako Informazio Batzordearen proposamenez, hauxe erabaki da aho batez, legezko gehiengo osoaren “quorum” dagoela:

A propuesta de la Comisión Informativa de Urbanismo, obras y Servicios, se acordó por unanimidad y con el “quórum” de la mayoría absoluta legal:

LEHENIK.- Getxoko 31. Eremurako (“Sarrikobaso”) Hiri Antolamendurako Plan Orokorraren aldaketa puntualari hasierako onespena ematea. Eremu horrek Salsidu etorbideko 15. zenbakari eragiten dio. Aldaketaren ondorioz, 6. zenbakia izango duen eraikin berri bat egingo da. Udal Arkitekturak idatzitako dokumentazioaren arabera, B+3ko altuera eta 377,22 m²-ko azalera eraikigarria edukiko ditu. Dokumentazio horrek barne hartzen du herritarren partaidetzarako programa.

PRIMERO.- Aprobar inicialmente la Modificación Puntual del Plan General de Ordenación Urbana del municipio de Getxo en el Área 31 - “Sarrikobaso”, que afecta al nº 15 de la Avda. Salsidu, diseñándose, como resultado de la modificación, una nueva edificación, la nº 6, con una altura de B+3 y una superficie edificable de 377,22 m², de conformidad con la documentación redactada por la Arquitectura Municipal, que incluye programa de participación ciudadana.

Lurzoru eta Hirigintzaren ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 25.2. artikulua betez, berariaz jasotzen da presazko neurriei buruzko ekainaren 3ko 105/2008 Dekretuaren 3. eta 17. artikuluekin lotuta, ezintasun fisikoagatik gauzatu gabeko zuzkidura kargak diruz konpentsatuko direla.

Se hace constar de forma expresa que, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 25.2 de la Ley 2/2006, de Suelo y Urbanismo, en relación con los artículos 3 y 17 del Decreto 105/2008, de 3 de junio, de medidas urgentes en desarrollo de la indicada ley, las cargas dotacionales no materializadas por imposibilidad física, serán

BIGARRENIK.- Akordio hau eta dagokion espedientea publikoki jakinaraztea, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta lurraldean hedapen handien duten bi egunkaritan argitaratuta. Betiere, azkeneko argitalpenetik kontatuta, hilabeteko epean. Denbora horretan, espedientea aztertu nahi dutenen guztien eskura egongo da, eskumen sektoriala duten administrazio publikoei jakinarazpenak egiteko.

HIRUGARRENIK.- Lurzoru eta Hirigintzaren ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 85.3. artikulua betez, berariaz jasotzen da erabaki hau onartuta, gehienez bi urtez ez dela onarpenik eta baimenik emango, indarrean dagoen hirigintzako araubidea aldatzeko.

LAUGARRENIK.- Alkatetzari erabaki hauek betearazteko beharrezko ebazpenak egiteko eskumena ematea.

compensadas en indemnización monetaria.

SEGUNDO.- Someter este acuerdo y el expediente del que dimana a información pública, a efectos de alegaciones, mediante anuncios a insertar en el Boletín Oficial de Bizkaia y en el diario o diarios de mayor difusión, por el plazo de un mes a partir de la última publicación, quedando durante dicho período el expediente a disposición de cualquiera que quiera examinarlo, con notificación a las administraciones públicas con competencias sectoriales, si las hubiere.

TERCERO.- De conformidad con lo prevenido en el Art. 85.3 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, este acuerdo de aprobación inicial determinará la suspensión, por el plazo máximo de dos años, del otorgamiento de toda clase de aprobaciones, autorizaciones y licencias en los ámbitos en los que las nuevas determinaciones previstas supongan modificación del régimen urbanístico vigente.

CUARTO.- Facultar a la Alcaldía-Presidencia para dictar cuantas resoluciones resulten precisas para la ejecución de estos acuerdos.

155.- UDALEKO OSOKO BILKURAK 2009/06/26AN HARTUTAKO 110. ERABAKIAREN AURKA ISABEL GARCIA DE CORTAZAR ETA BESTE BATZUEN ORDEZKARITZAK EGINDAKO BERRAZTERTZE ERREKURTSOA EZ ONARTZEA. ERABAKI HORREN BIDEZ, 27. EREMURAKO (-"SAN

155º.- INADMISIÓN DEL RECURSO DE REPOSICIÓN PROMOVIDO POR LA REPRESENTACIÓN DE DOÑA ISABEL GARCÍA DE CORTAZAR Y OTROS, CONTRA ACUERDO Nº 110 ADOPTADO POR EL PLENO DEL AYUNTAMIENTO EL 26.6.09, POR EL QUE SE APROBÓ DEFINITIVAMENTE LA

NIKOLAS"-ANTZOKIA ETA SAN NIKOLAS PLAZA) BEHIN BETIKO ONARTU ZEN GETXOKO HIRI ANTOLAMENDURAKO PLAN OROKORRAREN ALDAKETA PUNTUALA.

Proposamena irakurri eta gero, Gamero jaunak parte hartu du eta esan du Udalak aurreko Udalbatzan jarduera bat onartu zuela eta eragindakoei jakinarazi ziela kontra egiteko errekurtsoa jar dezaketela; eragindakoek errekurtso hori aurkeztu dutenean ordea, Udala konturatu dela hanka-sartze bat egin duela eta konponbide bakarra errekurtsoa ez onartzea dela, inolako barkamenik eskatu gabe eta epe berria emanaz epaimahaietara jotzeko. Hori horrela, uste du Udalak ez duela behar bezala jokatu.

Proposamena bozkatu dute eta emaitzak honako hauek izan dira: 10 boto PNVren alde, eta PP eta PSE-EEren 13 absentzio.

Hortaz, eta

LUIS ARMADA MARTÍN jaunak ISABEL GARCÍA DE CORTAZAR RUIZ DE AGUIRREren eta beste batzuen ordezkari gisa aurkeztutako idatzia ikusi da. Horren bidez, 2009ko ekainaren 26an Udaleko Osoko Bilkuran hartutako 110. Erabakiaren aurkako berraztertze errekurtsoa jarri da.

GERTAERA.- Getxoko Udalak 2009ko ekainaren 26an osoko bilkuran hartutako 110. erabakiaren bidez, 27. Eremurako ("San Nikolas"-Antzokia eta San Nikolas Plaza) behin betiko onartzen da Getxoko Hiri

MODIFICACIÓN PUNTUAL DEL PGOUG PARA EL ÁREA Nº 27-"SAN NIKOLAS"-ANTZOKIA Y PLAZA DE SAN NIKOLAS.

Tras darse lectura a la propuesta interviene el Sr. Gamero para indicar que en este caso el Ayuntamiento aprobó un acto en un Pleno anterior y notificó a los afectados otorgándoles la posibilidad del recurso de reposición, y que cuando los afectados han presentado dicho recurso el Ayuntamiento se da cuenta de que ha cometido un error y como única solución ofrece la inadmisión del recurso y sin pedir ningún tipo de disculpas, otorgándole un nuevo plazo para acudir a los Tribunales, actuación municipal que no le parece correcta.

Sometida la propuesta de referencia a votación, obtiene el siguiente resultado: 10 votos a favor del PNV y 13 abstenciones del PP y PSE-EE.

En consecuencia, y

Visto escrito presentado por D. LUIS ARMADA MARTÍN, en nombre y representación de DÑA. ISABEL GARCÍA DE CORTAZAR RUIZ DE AGUIRRE y otros, por el que interpone Recurso de Reposición contra el Acuerdo nº 110, adoptado por el Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 26.06.09; y,

RESULTANDO.- Que, por acuerdo nº 110, adoptado por el Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 26.06.09, se dispone aprobar con carácter definitivo la Modificación Puntual del Plan General de

Antolamendurako Plan Orokorraren Aldaketa Puntuala, eta LUIS ARMADA MARTÍN jaunak eta beste batzuek 66. erabakiaren aurka egindako alegazioak gaitzesten dira. Erabaki hori 2009ko apirilaren 27an hartu zuen Udaleko Osoko Bilkurak, eta horren bidez, 27. Eremurako (“San Nikolas”) Hiri Antolamendurako Plan Orokorraren Hiri Antolamendu Xehatuaren hasierako onespina eman zen.

GERTAERA.- 2009ko ekainaren 26an Osoko Bilkurak hartutako 110. Erabakia 2009ko uztailaren 14an jakinarazi zitzaion ISABEL GARCÍA DE CORTAZAR andreari; eta Administrazioarekiko Auzi Errekurtsoaren aurretik jarri ahal ditzakeen errekurtsoak jakinarazi zitzaizkion. Berraztertze Errekurtsoa jartzeko epea hilabete batekoa da.

GERTAERA.- ISABEL GARCÍA DE CORTAZAR RUIZ DE AGUIRRE eta beste batzuen ordezkari gisa, LUIS ARMADA MARTIN jaunak idatzia aurkeztu zuen 2009ko uztailaren 30ean. Horren bidez, Osoko Bilkurak 2009ko ekainaren 26an hartutako 110. Erabakiaren aurkako berraztertze errekurtsoa ezarri zuen.

GERTAERA.- 2009ko abuztuaren 26an, Udal Arkitekturak aipatutako HAPOren aldaketa puntualaren gainean egindako alegazioei erantzuteko txostena eman zuen.

KONTUAN HARTUTA.- Herri Administrazioen Araubide

Ordenación Urbana del municipio de Getxo para el Área nº 27-“San Nicolás” (Antzokia y Plaza San Nicolás), con desestimación de las alegaciones deducidas por D. LUIS ARMADA MARTÍN y otros frente al acuerdo nº 66, adoptado por el Ayuntamiento Pleno en sesión de 27.04.09, por el que se dispuso la aprobación inicial de la Modificación de la Ordenación Urbanística Pormenorizada del Plan General de Ordenación Urbana en el área nº 27- “San Nicolás”; y,

RESULTANDO.- Que, el citado acuerdo nº 110, adoptado por el Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 26.06.09, se notifica a DÑA. ISABEL GARCÍA DE CORTAZAR con fecha 14.07.09 con indicación de los recursos procedentes frente al mismo, apuntándose, por error, que contra el mismo, con carácter potestativo y previo al Recurso Contencioso Administrativo, podrá interponerse Recurso de Reposición en el plazo de un mes; y,

RESULTANDO.- Que, mediante escrito de fecha 30.07.09, D. LUIS ARMADA MARTIN, en nombre y representación de DÑA. ISABEL GARCÍA DE CORTAZAR RUIZ DE AGUIRRE y otros, interpone Recurso de Reposición contra el citado acuerdo nº 110, adoptado por el Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 26.06.09; y,

RESULTANDO.- Que, el 26.08.09, por la Arquitectura Municipal se emite informe en el que se remite a lo argüido en el informe de respuesta a las alegaciones a la Modificación Puntual del P.G.O.U. de referencia; y,

CONSIDERANDO.- Que, según dispone el artículo 107.3 de la ley

Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 107.3, artikulua araberaren, izaera orokorreko administrazio xedapenen aurka ezin daiteke administrazio bidezko errekurtsorik egin.

KONTUAN HARTUTA.- Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 105.2. artikulua araberaren, Administrazio Publikoek beren izatezko hutsegiteak eta hutsegite aritmetikoak edozein unetan zuzendu ahalko dituzte, nola ofizioz, hala interesatuek eskatuta.

KONTUAN HARTUTA.- Udaleko Osoko Bilkurak auzi hau ebazteko eskumena du.

OINARRIA: Tokiko Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legea; Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea; eta bat datorren gainerako legeria.

Hirigintza, Obra eta Zerbitzuetako Informazio Batzordearen proposamenez, honako hau erabaki da gehiengoz:

LEHENIK.- ISABEL GARCÍA DE CORTAZAR RUIZ DE AGUIRRE eta beste batzuen ordezkari gisa, LUIS ARMADA MARTIN jaunak Getxoko Udalaren 2009ko ekainaren 26an osoko bilkuraren 110. erabakiaren aurka aurkeztutako berraztertze errekurtsioa gaitzestea. Erabaki horren bidez, 27. Eremurako ("San Nikolas"-Antzokia eta San Nikolas plaza) Hiri

30/1992, de 26 de noviembre, de régimen jurídico de las administraciones públicas y del procedimiento administrativo común, contra las disposiciones administrativas de carácter general no cabe recurso en vía administrativa.

CONSIDERANDO.- Que, según dispone el artículo Art. 105.2 de la ley 30/1992, de 26 de noviembre, de régimen jurídico de las administraciones públicas y del procedimiento administrativo común, las Administraciones públicas podrán rectificar en cualquier momento, de oficio o a instancia de los interesados, los errores materiales, de hecho o aritméticos existentes en sus actos.

CONSIDERANDO.- Que, el Ayuntamiento Pleno es competente para la resolución de este expediente.

VISTOS: Ley 7/85, de 2 de Abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local; Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de régimen jurídico de las administraciones públicas y del procedimiento administrativo común; y demás legislación concordante.

A propuesta de la Comisión Informativa de Urbanismo, obras y Servicios, se acordó por mayoría:

PRIMERO.- Inadmitir el Recurso de Reposición presentado por D. LUIS ARMADA MARTÍN en nombre y representación de DÑA. ISABEL GARCÍA DE CORTAZAR RUIZ DE AGUIRRE Y OTROS, contra el Acuerdo nº 110 adoptado por el Ayuntamiento Pleno en sesión ordinaria celebrada el día 26.06.09, por el que se aprueba con carácter definitivo la Modificación

Antolamendurako Plan Orokorren aldaketa puntuala behin betiko onartu zen. Hala, izaera orokorreko xedapenen aurka ezin daiteke administrazio bidez errekurso gehiagorik egin.

BIGARRENIK.- 2009ko ekainaren 26an Udaleko Osoko Bilkurak hartutako 110. Erabakian hautemandako hutsegitea zuzentzea. Bertan, Administrazioarekiko Auzi Errekurtsoa jarri aurretik interesatuak Berraztertzeko Errekurtsoa jar zezakeela zehazten zen; ebazpenaren aurka, ordea, Administrazioarekiko Auzi Errekurtsoa bakarrik jarri ahalko da Euskal Autonomia Justiziako Auzitegi Goreneko Administrazioarekiko auzibideetarako salan. Horretarako, bi hilabeteko epea izango du interesatuak. Epea jakinarazpen hau jaso eta hurrengo egunetik aurrera hasiko da kontatzen.

HIRUGARRENIK.- Interesatuei ebazpen honen berri ematea.

**156.- SOTILLA SA SOZIJETATEAK
ESKATUTA, 14. SEKTOREKO
(“AIXERROTA”) LURZORU
URBANIZAGARRIRAKO
ONARTUTAKO BIRZATIKETA
PROIEKTUTIK ATERATAKO 3
LURSAILETARAKO XEDAPEN
AZTERKETA BEHIN BETIKO
ONARTZEA.**

Proposamena irakurri eta gero, bozketa egin dute. Bozketaren emaitza honako hau izan da: 10 boto PNVren alde, eta

Puntual del Plan General de Ordenación Urbana del municipio de Getxo para el Área nº 27-“San Nicolás” (Antzokia y Plaza San Nicolás) por no caber contra las disposiciones de carácter general recurso en vía administrativa.

SEGUNDO.- Rectificar el error material detectado en la notificación del Acuerdo nº 110, adoptado por el Ayuntamiento Pleno en sesión ordinaria celebrada el día 26.06.09, en la que se indicaba que contra dicho acuerdo los interesados podrían interponer Recurso de Reposición con carácter potestativo y previo al Recurso Contencioso Administrativo, indicando que contra el mismo únicamente podrá interponerse Recurso Contencioso Administrativo ante la Sala de lo Contencioso Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente al de la notificación del presente acuerdo.

TERCERO.- Notificar el presente acuerdo a los interesados.

**156º.- APROBACIÓN DEFINITIVA
DEL ESTUDIO DE DETALLE PARA
LA PARCELA 3 DE LAS
RESULTANTES DEL PROYECTO DE
REPARCELACIÓN APROBADO
PARA EL SECTOR DE SUELO APTO
PARA URBANIZAR 14-
“AIXERROTA”, PROMOVIDO POR
SOTILLA, S.A.**

Tras darse lectura a la propuesta se somete a votación con el siguiente resultado: 10 votos a favor del PNV y

PP eta PSE-EEren 13 absentzio.

13 abstenciones del PP y PSE-EE.

Hirigintza, Obra eta Zerbitzuetako Informazio Batzordearen proposamenez, honako hau erabaki da gehiengoz:

En consecuencia y a propuesta de la Comisión Informativa de Urbanismo, obras y Servicios, se acordó por mayoría:

LEHENIK.- I.- Xehetasun Azterketa eta GERARDO ÁLVAREZ ERVITI jaunak SOTILLA, SA enpresaren izenean aurkeztutako zuzenketak jasotzen dituen eranskina behin betiko onartzea. Horren bidez, 14. Sektoreko ("Aixerrota") lurzoru urbanizagarrirako onartutako birzatiketa proiektutik ateratako 3 lursailerako Udal Planeamenduko Hiri Arau Subsidiarioak mugatzen dira, indarrean dagoen Hiri Antolamendurako Plan Orokorrean. Proiektua Álvarez Erviti arkitekto jaunak idatzi zuen eta Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo ofizialak onetsi zuen 2009ko otsailaren 16an eta 2009ko maiatzaren 22an. Betiere, kontuan hartu beharko dira hasierako onespenean eginiko zehaztapenak, eta Testu Bateginean jaso beharko dira.

PRIMERO.- I.- Aprobar, con carácter definitivo, el Estudio de Detalle y anexo de correcciones presentados por D. GERARDO ÁLVAREZ ERVITI, en nombre y representación de la mercantil SOTILLA, S.A., para la parcela nº 3 de las resultantes del proyecto de reparcelación aprobado para el Sector de Suelo Apto para Urbanizar 14-"AIXERROTA" que delimitaran las Normas Subsidiarias de Planeamiento Municipal, Suelo Urbano en el vigente Plan General de Ordenación Urbana, redactados por el Arquitecto Sr. Álvarez Erviti y visados por el Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro los días 16.02.09 y 22.05.09, debiendo tener en cuenta las matizaciones apuntadas a la aprobación inicial que habrán de ser incorporadas en el correspondiente Texto Refundido.

II.- Erabaki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

II.- Publicar este acuerdo, en el Boletín Oficial de Bizkaia.

III.- Interesatuei erabakia eta jar ditzaketen errekursoak jakinaraztea. Alegazioak egin dituztenei alegazioen ebazpena jasotzen duen txostena helaraziko zaie.

III.- Notificarlo a los interesados con indicación de los recursos procedentes, debiéndose dar traslado a los alegantes del informe en el que se sustenta la resolución de alegaciones.

BIGARRENIK.- Alkatetzari erabaki hauek betearazteko beharrezko ebazpenak egiteko eskumena ematea.

SEGUNDO.- Facultar a la Alcaldía Presidencia para la adopción de cuantas resoluciones sean necesarias para la ejecución de estos acuerdos.

Gero, mozioen, interpelazioen eta galde-eskeen atala eztabaidatu aurretik, alkateak esan du talde Popularrak premiazko mozia aurkeztu duela, Areetako merkatuan proiektatu den eraikinean aparkalekuak eraikitzeari buruzkoa.

Andrade jaunak esku hartu du eta mozioaren premia justifikatu du; izan ere, Areetako merkatuko eraikin proiektuari buruzko datuak jakinarazi zitzaizkien mozioak aurkezteko epea amaitu eta gero.

Almansa jaunak adierazi du talde Sozialista mozioen premia babesteko irizpidea mantentzen ari dela, gaitzerrendan sartzeko; baina ohartu da figura horretaz gehiegi baliatzen ari direla, mozia hurrengo Udalbatzan jorratu daiteke eta, eraikinaren azpiegiturari buruz egin behar den Hitzarmena debatitzen denean, alegia; halaber, gogoratu du premiazko irizpideak bozeramaileen batzarrean jorratzekotan geratu zirela eta batzarra deitzeko zain daudela.

Alkateak esan du ez duela bozeramaileen batzarra deitzeko eragozpenik, baina, logikoki, ez dela deituko Udaleko Arautegi Organikoan jasotzen diren premiazko mozioei buruzko irizpideak aldatzeko; halaber, bat dator talde Sozialistarekin, kasu honetan ez dagoela premia justifikaturik esaterakoan, hain zuzen.

Mozioaren premia bozkatu dute eta emaitza honako hau izan da: 13 boto PP ren eta PSE-Eeren alde, eta 10 boto PNVren aurka; hortaz, mozia

A continuación el Alcalde indica, antes de pasar a debatir del apartado de mociones, interpelaciones y ruegos y preguntas, que el grupo Popular ha presentado una Moción de Urgencia relativa a la construcción de aparcamientos en el proyectado edificio del Mercado de Las Arenas.

Interviene el Sr. Andrade que justifica la urgencia de la Moción, en que los datos relativos al proyecto de edificación en el mercado de Las Arenas se les comunicaron posteriormente a la finalización del plazo para la presentación de mociones.

El Sr. Almansa indica que el grupo Socialista está manteniendo el criterio de apoyar la urgencia de las Mociones para su incorporación al orden del día, pero observa que se está abusando de dicha figura, ya que esta Moción puede ser objeto de tratamiento en un próximo Pleno, cuando se debata el Convenio que hay que realizar con Azpiegitura referente a dicho edificio, y recuerda en que se quedó en que la Junta de Portavoces iba a tratar sobre los criterios de urgencia y están esperando que se convoque.

El Sr. Alcalde indica que no tiene ningún inconveniente en convocar la Junta de Portavoces, pero que lógicamente no va a ser para alterar los criterios que respecto a las mociones de urgencia figura en el Reglamento Orgánico municipal, y coincide con el grupo Socialista que en este caso concreto no existe una urgencia justificada.

Sometida la urgencia de la moción a votación obtiene el siguiente resultado: 13 votos a favor del PP y PSE-EE y 10 en contra del PNV, por lo que referida

bileraren gai-zerrendako azken puntuan jorratuko da.

Moción se tratará como último punto de esta sesión.

MOZIOAK ETA INTERPELAZIOAK

MOCIONES, INTERPELACIONES Y RUEGOS Y PREGUNTAS

157º.- UDALEKO TALDE POPULARRAREN MOZIOA, AREETAKO KAIAN BABES - ESKUDELA JARTZEKO.

157º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/BARANDILLA DE PROTECCIÓN EN EL MUELLE DE LAS ARENAS - AREETAKO KAIA.

Grases jaunak ondoko mozio hau irakurri du:

El Sr. Grases da lectura a la siguiente Moción:

“ **BABESERAKO ESKUDELA AREETAKO KAIAN-**

“**BARANDILLA DE PROTECCIÓN EN EL MUELLE DE LAS ARENAS - AREETAKO KAIA**

Badakigu Getxoko Udalak 2009 tokiko inbertsioko estatu funtsari aurkeztu dion proiektua aurrera eramaten ari direla, Areetako Kaia urbanizatzeari buruzkoa.

Sabemos que se esta trabajando en la ejecución del proyecto presentado por el Ayuntamiento de Getxo al Fondo Estatal de Inversión Local 2009 de la Urbanización del Muelle de Las Arenas.

Herritar askok ikusi ahal izan duten moduan, kaiaren pasealekua babesteko horma oso behean geratu da, oso arriskutsua delarik adin txikiko haurrentzat.

Muchos son los ciudadanos que están comprobando que con el desarrollo de esta obra el murete de protección del paseo del Muelle ha quedado demasiado bajo, con el peligro que esto podría conllevar sobre todo para los vecinos de corta edad.

Urtarrilean, gure taldeko proposamena aurkeztu genuen Udalbatzan; proposamen horrekin, eskatu genuen babeserako eskudel metaliko zuria jar zedila, Tomas Olabbarri kaian jarri zen antzekoa; eskudel hori eskatu genuen arrazoi estetikoak zirela eta, baina ikusita nola geratu den babeserako horma, uste dugu garrantzitsuagoa

Ya en enero de este mismo año nuestro grupo municipal presento una propuesta a este Pleno en la que solicitábamos que se colocase una barandilla metálica blanca de protección, como la que se colocó en el muelle Tomas Olabbarri; entonces solicitábamos que se colocase esta barandilla metálica por motivos de

dela segurtasuna mantentzea.

Getxoko Udalaren Talde Popularreko kide garenok uste dugu Areetako Kaiaren urbanizazioak Areetako Kaiaren pasealeku guztia jarraitu behar duela La Bola hondartzara arte, babeserako eskudel metaliko zuri horrekin, gaur egun dagoen horma edo karela baxua ordezkatzuz.

Uste dugu pasealekua estekikoki askoz ere hobea izango dela, eta jarraipena emango diela Tomas Olabari eta Evaristo de Churruca kaiei; era berean, zonako segurtasuna hobetuko luke.

Hori dela eta, Getxoko Udaleko talde Popularrak uste du kasu honetan segurtasuna garrantzitsuagoa dela, eta, horregatik, akordio proposamen hau aurkeztu nahi dugu:

Getxoko Udalbatzak gobernu taldeari agindu dio Txurrukako Kaian dagoen antzeko eskudel metaliko zuria ezar dezala Areetako Kaian, La Bola hondartzaraino.

Grases jaunak esan du segurtasun programa betetzea dela helburua; halaber, adierazi du egunkarian alkatearen eta hirigintza sailburuaren adierazpenak datozela, non hormaren altuera 80 zentimetrora igoko dela dioten; ondo deritza hartutako erabakia, nahiz eta zalantza duen ea

estética, pero ahora visto como esta quedando el murete de protección, nos mueven otro motivo más importante que es el de la seguridad.

Desde Grupo Municipal Popular de Getxo, consideramos que la urbanización del Muelle de Las Arenas debe incluir la continuación por todo el paseo del Muelle de Las Arenas hasta la playa de La Bola con dicha barandilla metálica blanca de protección, sustituyendo al murete o pretil de muy baja altura actualmente existente.

Entendemos que el aspecto estético de todo el paseo sería notablemente mejor y tendría una solución de continuidad con los de los muelles de Tomas Olábarri y Evaristo de Churruca y asimismo se mejoraría la seguridad de la zona.

Por ello, el Grupo Municipal Popular de Getxo viendo que existe otra justificación en este caso más importante como es la seguridad de los vecinos, volvemos a presentar la siguiente propuesta de acuerdo:

El Pleno del Ayuntamiento de Getxo insta al equipo de Gobierno para que realice el proyecto de instalación de una barandilla metálica blanca, igual o similar a la existente en muelle el Muelle de Churruca, por todo el Muelle de Las Arenas y hasta la playa de La Bola”.

El Sr. Grases insiste en que se trata de un programa de seguridad lo que se pretende resolver, e indica que en la prensa del día aparecen unas declaraciones del Alcalde y del Concejal de Urbanismo, en el sentido que van a incrementar la altura del muro hasta 80 cms, lo que le parece

eraikuntzako kode teknikoaren arautegia betetzen den. Harritzekoa da talde Popularrak zentzuzko zerbait proposatu orduko gobernuak jaramonik ez izana; baina gaia behin eta berri errepikatzen duenean eta komunikabideetara zabaltzen denean gobernuak esku hartzen du, oraingo honetan bezala; hortaz, esan du mozioa atzera botako duela.

Almansa jaunak adierazi du talde Popularraren planteamendua segurtasunean oinarritzen dela, baina aurreko mozioan ere eskudelarentzako konponbide estetikoak planteatu zela. Atsekabetzen du, ordea, horma altutzeak ikuspena kenduko duelako, eta segurtasuna emanagatik eragin bisual garrantzitsua izango duelako. Amaitu du esanaz segurtasuna eta estetika bilduko dituen konponbidea bilatu beharra dagoela.

Joseba Arregik prentsan agertu dena berretsi du eta mozioa kendu izana eskertu du. Esan du hainbat txosten eskatu dituela segurtasunari eta etikari buruz, eta horma handitzeko proposamenak inguruko eremua mantentzea duela helburu baita ere. Grases jaunak adierazi du eraikuntzaren kode teknikoak ez dela aplikaziozkoa, eta konponbide zehatzaren inguruan aldaketak ematen direla oraindik, hormaren behin betiko altuerari dagokionez.

Ondorioz, aipatutako mozioa kendu dute.

Elena Coria joan egin da, eta baita Mercedes Angulo ere, oraingoz.

bien, aunque manifiesta su duda sobre si cumplimenta la normativa del código técnico de edificación. Llama la atención que cada vez que el grupo Popular propone algo que es razonable el equipo de Gobierno no hace caso, y cuando se insiste con el tema y alcanza un nivel mediático el equipo de Gobierno actúa, como es este caso, y por ello manifiesta que va a retirar la Moción.

El Sr. Almansa manifiesta que el planteamiento del grupo Popular se basa en la seguridad, pero que en una Moción anterior también planteaban una solución estética de barandilla. Lamenta que recrecer el muro va a quitar visibilidad y que si bien generará seguridad, va a suponer un impacto visual importante. Finaliza indicando la necesidad de buscar una solución que conjugue seguridad y estética.

Joseba Arregi ratifica lo que ha aparecido en la prensa y agradece la retirada de la Moción. Manifiesta que han solicitado diversos informes acerca de seguridad y estética, y la propuesta de recrecer el muro es mantener también parte de la imagen de la zona. Indica al Sr. Grases que el código técnico de edificación no es de aplicación, y que respecto a la solución concreta todavía caben algunas alteraciones en cuanto a la altura definitiva del muro.

En consecuencia, queda retirada la Moción de referencia.

Se ausenta Elena Coria definitivamente, y momentáneamente Mercedes Angulo.

158º.- UDALEKO TALDE POPULARRAREN MOZIOA /LURRALDEKO PLAN PARTZIALA GELDITZEA.

Andrade Jaunak aipatutako mozioa irakurri du. Esan du Zubilletako zona eremu zabala dela eta indarrean dagoen plan orokorrak inguruarekiko dentsitate oso txikia jasotzen duela; hortaz, beharrezkotzat jotzen dute eraikigarritasuna bikoiztea, eta etxebizitza libre nahiz babestu gehiago eraikitzea, baita zonari dagozkion ekipamenduak ematea ere. Amaitu du esanaz mozioaren irizpideak jasoko balira etxebizitza babestu gehiago egingo liratekeela eta horietako batzuk uholdeak kaltetutako bizilagunak hartzeko erabil daitezkeela.

Arregi jaunak esan du talde Popularrak badakiela aldaketa hori idatzita dagoela eta aldaketa irakurri du, zonako etxebizitza kopurua areagotzea oinarritzen denekoa, hain zuzen, hirigintza eraikigarritasuna areagotuz, unitatearen kudeaketa ahalbidetzeko eta, era berean, eremuko espazio libreak sortzeko. Mozio azalpenaren lehenengo zatia dagokionez, uste du ezin daitezkeela aurkeztu, baina mozioaren alde egingo duela, hala ere.

Almansa jaunak esan du ez direla talde Popularraren jokoan sartuko eta talde Sozialistak, batzuetan, gobernuaren edo

158º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/FRENO AL PTP.

El Sr. Andrade da lectura a la Moción de referencia. Indica que la zona de Zubilleta es una zona amplia para la que el Plan General vigente recoge una densidad muy baja respecto al entorno, y estiman necesario incrementar al doble la edificabilidad, con lo que ello conlleva de mayor número de pisos, viviendas en régimen libre y protegidas, y lógicamente dotando a la zona de los correspondientes equipamientos. Finaliza manifestando que si se incorporaran los criterios de la Moción saldría más vivienda protegida y podrían reservarse algunas para realojo de los vecinos que viven en zonas afectadas por inundaciones.

El Sr. Arregi manifiesta al grupo Popular que ya conoce que está redactada la modificación y da lectura al objeto de la modificación en el que se recoge cómo se fundamenta en incrementar el número de viviendas protegidas de la zona, incrementando la edificabilidad urbanística, para poder permitir la gestión de la Unidad y así mismo generar espacios libres en el área. En relación a la primera parte de la exposición de la Moción le parece que no es presentable, pero que superando esa cuestión van a apoyar la Moción.

El Sr. Almansa indica que no van a entrar en el juego maniqueo del grupo Popular y que el grupo Socialista tiene

talde Popularraren iritzi bera izaten duela; hala ere, ez dagoela batere ados talde Popularraren moduekin, Lurraldeko Plan Partzialari egozten dioten aurreikuspen faltsuak erabiltzen dituztelako, herritarren sentimenduekin eta elementu sozialekin jolasean ibiltzeko, gero; izan ere, talde Popularraren helburu bakarra Andra Mari dagoen moduan uztea da, eta, horretarako, hiri eremuaren dentsitatea areagotzea planteatu dute, zonaren ezaugarriak aintzat hartu gabe.

Andrade jaunak mozioaren babesa eskertu du eta esan du hirigintza sailburuak esan duela egiaztatuz gero, hirigintza aldaketa babestuko dutela. Barkamena eskatu du baldin eta mozio testuak norbait mintzen badu; eta talde Sozialistari esan dio PNVren lagun gisa jarduten dutela eta kasu askotan bozeramaile lanetan aritzen direla, aurretik zituzten jarrerak aldatuz.

Alkateak esan du gobernu kideek mozioaren aldeko botoa emango dutela, nahiz eta aurreko azalpena, bere ustez, mozioaren defentsa eta kritika politika baino haratago doan. Errepikatu du gobernu taldeak jarduera jakin bat babesten duela dentsitatea areagotzeko zona horretan, aurretik azaldutako arrazoiak direla eta; bestetik, Hirigintza Antolamenduko Plan Orokorrari dagokionez, aurreikusitako dago dena berriro berrikusi dadila; hala, zona bakoitzeko etorkizunari buruz debatitu ahal izango da. Akordio politikoaren arabera, lan egiteko konpromisoa azaldu du, arerio politikoari katerik egin gabe, talde Popularrak egiten duen moduan.

Andrade jaunak esan du egiak direnak

un criterio que a veces coincide con el equipo de Gobierno o con el grupo Popular, pero que desde luego no comparte en absoluto las formas del grupo Popular que usan falsas previsiones que achacan al PTP, para jugar luego con los sentimientos ciudadanos y con los elementos sociales ya que el Partido Popular tiene como único objetivo dejar Andra Mari como está, y para ello plantean redensificar la zona urbana sin tener en cuenta las características de dicha zona.

El Sr. Andrade agradece el apoyo de la Moción y manifiesta que si se comprueba lo indicado por el concejal de Urbanismo apoyarán la modificación urbanística. Pide disculpas si el texto de la Moción ofende a alguien, y al grupo Socialista le indica que actúan como compinches del PNV y en muchos casos ejercen de portavoz, cambiando sustancialmente las posiciones que mantenían anteriormente.

El Sr. Alcalde indica que los componentes del equipo de Gobierno votarán a favor de la Moción pese a la exposición previa que en su opinión se sobrepasa de lo que son los criterios de defensa de la Moción y crítica política. Insiste en que el equipo de Gobierno apoya una actuación concreta en esa zona de redensificación por las razones que se han indicado, y respecto al PGOU está previsto abordar una revisión completa, y ahí se podrá debatir el futuro de cada zona. Manifiesta su compromiso de trabajar en clave de acuerdo político sin faltar al adversario político, forma de trabajar que no practica el grupo Popular.

El Sr. Andrade indica que las verdades

gordintasunez esan behar direla eta aurkeztutako testua egiari egokitzen zaiola, oso-osorik; hori horrela, gobernuak eremu horri dagokionez azaldu duena mantentzen badu, hirigintza aldaketa babestuko dute.

Debatea amaituta, aipatutako mozioa bozkatu dute, eta honako emaitza lortu da: 18 boto PNVren eta PPren eta PSE-EEren 3 absentzio.

Ondorioz, gehiengo bidez, erabaki da:

LURRALDEKO PLAN PARTZIALA GELDITZEA

Getxoko Udala, Udalbatzaren gehiengoarekin, hainbatetan agertu da Getxoko Lurraldeko Plan Partzialaren eta Andra Mari 8.000 etxebizitza eraikitzearen kontra.

Ohikoa denez, Getxoko Udalak ez du Getxoko herriak lege ordezkarien bitartez gehiezigoz eskatutakoa bete nahi, eta Lurraldeko Plan Partzialaren izapideekin aurrera egitea erabaki du, Plana funtsezkotzat jotzen duen Hirigintza Antolamenduko Plan Orokorra berrikustearen bitartez.

Bestetik, eztabaiaezina da Getxon etxebizitzak eraikitzea beharrezkoa dela, babes ofizialeko etxebizitzak eta tasatuak edo alokairuko etxebizitzak, PVNk ez baitio jakin izan arazo horri aurre egiten.

Andra Marin 8.000 etxebizitza ez eraikitzeko eta Getxoko etxebizitza beharrak erantzuteko modu bakarra gehiago eraikitzea da, eta lurri dentsitate gehiago ematea, gure

hay que decirlas con crudeza y el texto presentado todo ello se ajusta a la verdad, y que si el equipo de Gobierno mantiene lo manifestado respecto a ese ámbito apoyarán la modificación urbanística.

Finalizado el debate, se somete la Moción de referencia a votación, con el siguiente resultado: 18 votos a favor del PNV y PP y 3 abstenciones del PSE-EE.

En consecuencia, por mayoría, se acordó:

FRENO AL PTP

El Ayuntamiento de Getxo, por mayoría absoluta de su Pleno, se ha posicionado en múltiples ocasiones contra la aplicación del Plan Territorial Parcial (PTP) en Getxo y la obsesiva construcción de 8.000 viviendas en AndraMari.

Como es habitual, el Alcalde de Getxo no quiere cumplir lo que le ordena el pueblo de Getxo de forma mayoritaria a través de sus legítimos representantes, y ha decidido continuar con la tramitación del PTP con una revisión del PGOU que considera al PTP como su hilo fundamental.

Por otro lado, es un hecho indiscutible, que existe una necesidad de vivienda en Getxo, tanto de Vivienda de Protección Oficial como tasada o viviendas en alquiler, necesidad fruto de la inoperancia e incapacidad del PNV en hacer frente a este problema.

La única forma de evitar la construcción de 8.000 viviendas en Andra Mari y dar satisfacción a las necesidades de vivienda en Getxo, pasa por construir más y con más densidad

udalerrian hiri lurak kontsideratzen direnei, hain zuzen. Behin hiri lur guztian eraikita pentsa liteke Andra Marin eraikitzearen beharraren inguruan.

Hori dela eta, talde Popularrak betidanik azaldu du hiri eremu guztietan etxebizitza gehiago eraiki behar direla; zona horiek gaur egun jasota daude Hirigintza Antolamenduko Plan Orokorrean, Comporte Iturribarri, Zubilletas, Venancios, etab.

Getxoko alkateak eskaera horiei gor egin die eta Andra Marin 8.000 etxebizitza eraikitzearen alde agertu da; hori horrela, jarrerari aurka egin dio eta gaur egunera arte Ormaza eta Iturribari bezalako hiri eremuetako dentsitatea areagotzeari uko egin dio, proiektatuta dauden baino babes ofizialeko 250 etxebizitza gehiago eraiki daitezela eragotziz.

Gaur egun, abuztuaren 13ko 4765/2009 Alkatetza Dekretu bidez, Getxoko alkateak erabaki du Hirigintza Antolamenduko Plan Orokorra aldatzeko proposamena idatziko duen zerbitzua kontratatzea, Zubilleta eremurako; askok uste dugu, ordea, alkateak ez diola Lurraldeko Plan Partziala Andra Marin ezartzeari uko egingo, konstruktoreari zeregina erraztuko diola baizik:

Hori guztiagatik uste dugu Zubilleta eremuko Lurralde Antolamenduko Plan Orokorra aldatzeko idazketa lanak jaso behar duela etxebizitzak eremu guztian areagotzeko beharra; hartara, babes ofizialeko etxebizitza, etxebizitza tasatu eta alokairuzko etxebizitza beharrari erantzuna emango dio, eta,

en los suelos ya considerados urbanos de nuestro municipio. Sólo una vez finalizada la construcción en todo nuestro suelo urbano se podría pensar en la necesidad de construir en Andra Mari.

Por ello el Partido Popular se ha posicionado, desde siempre, en la necesidad de aumentar el número de viviendas a construir en todas las zonas urbanas que actualmente se mencionan en el PGOU, Comporte Iturribarri, Zubilletas, Venancios etc.

El Alcalde de Getxo ignorando estas peticiones y fiel a su postura favorable a la construcción de las 8.000 viviendas de Andra Mari está actuando en contra de esta posición y hasta la fecha se ha negado a aumentar la densidad de otras áreas urbanas como Ormaza e Iturribari impidiendo la construcción de al menos otras 250 VPOs adicionales a las ya proyectadas.

Actualmente y por Decreto de Alcaldía 4765/2009 de 13 de Agosto, el Alcalde de Getxo ha decidido contratar el servicio de redacción de la propuesta de modificación del PGOU para el área de Zubilleta, y mucho nos tememos que el Alcalde no se haya decidido por impedir la aplicación del PTP en Andra Mari, sino todo lo contrario, favorecer al constructor.

Por todo ello consideramos que esos trabajos de redacción de la modificación del PGOU para el área de Zubilleta, deben incluir una necesidad de aumentar de forma sustancial el número de viviendas en todo este área, dando satisfacción a la necesidad de vivienda de protección oficial, tasada y

aldi berean, ez da beharrezkoa izango Getxon Lurraldeko Plan Parziala ezarri eta AndraMarin 8.000 etxebizitza eraikitzea.

Horregatik guztiagatik.

Getxoko Udaleko talde Popularrak honako akordio proposamena aurkeztu du:

Udalbatzak Getxoko alkateari agindu dio jaso dezala Zubilleta eremuan etxebizitzak areagotzeko beharra, 4765/2009 Alkatetza Dekretuan onartutako Zubilleta eremuko Lurralde Antolamenduko Plan Orokorreko aldaketa puntualeko proposamenari dagokion idazketan, hain zuzen.

Marisa Arruek bat egin du eta Mercedes Angulo bilerara bueltatu da.

159º.- UDALEKO TALDE POPULARRAREN MOZIOA / EREAGAKO "BUNKERRAREN" LAN GUZTIAK BEHIN BETIKO BERTAN BEHERA UZTEARI BURUZKOA.

Toca jaunak mozioa irakurri du. Horren inguruan eman diren udalbatzako erabakiak gogoratu ditu, alkateak gor egin baitie; halaber, talde Popularraren jarrera berretsi du, bidaliako proiektua eta lehiaketan aurkeztu ziren gainontzeko proiektuak nahiz

de alquiler y a la vez haciendo innecesaria la aplicación del PTP para Getxo y haciendo innecesaria la construcción de 8000 viviendas en AndraMari.

Por todo ello.

El Grupo Municipal Popular de Getxo presenta la siguiente propuesta de acuerdo:

El Ayuntamiento en Pleno insta al Alcalde de Getxo para que incluya la necesidad de aumentar de forma sustancial el número de viviendas en el área de Zubilletas en los trabajos de redacción de la propuesta de modificación puntual del PGOU para el área de Zubilletas aprobados por Decreto de Alcaldía 4765/2009.

Se incorpora Marisa Arrue y se reincorpora a la sesión Mercedes Angulo.

159º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/PARALIZACIÓN DEFINITIVA DE TODOS LOS TRABAJOS SOBRE EL "BUNKER" DE EREAGA.

El Sr. Toca da lectura a la Moción. Recuerda los pronunciamientos plenarios habidos al respecto y que el Alcalde los ha ignorado, ratificando la postura del grupo Popular que es favorable a conocer el proyecto encargado y el resto de los proyectos

hautaketa irizpideak ezagutzearen aldekoa, ez dute eta horien berri. Gogoratu du Gobernu Batzarrak, 2008ko abenduaren 22an, eraikin berria eraikitzeko prozedura alde batera uztea erabaki zuela. Hori horrela, pentsatu behar da proiektua bertan behera utzi dela, horregatik aurkeztu dute mozioa, Dekretua abuztuan sinatu baitzen; gainera, Gobernu taldeak prentsari jakinarazi dio maketa urtarrilean eskatu zela eta horrek are gehiago larriagotzen duela kontua, proiektua abenduan geldiarazi baitzen.

Almansa jaunak esan du talde Sozialista mozioaren alde agertuko dela, Gobernu taldeak proiektatutako eraikina eraikitzearen aurka daude eta. Talde Popularrak kritikatu du, aho batez proiektuaren eta bizilagunen eskaeren alde agertu delako; garrantzitsuena ahaztu du ordea, proiektua bertan behera uzteko neurri egokiak hartzea, hain zuzen; hori, talde Sozialistak egin du, Gobernu taldearen jardura bertan behera utzi duten administrazioarekiko bi auzi-errekurtso jarri baititu. Amaitu du esanaz talde Sozialistak talde Popularrak ez bezala Gobernuak kontrolatzeaz gain jarduten duela, eta oraingo honetan ere administrazio irregularitasuna eman dela, kontratua lana egin eta hilabete batzuk beranduago esleitu delako.

Joseba Arregik errepikatu du Gobernuak proiektua talde guztiei jakitera eramateko borondatea duela. Halaber, La Terraza proiektuari dagokionez, adierazi du Gobernuak behin betiko utzi duela La Terraza

que se presentaron al concurso, y los criterios de selección, cuestiones todas ellas que desconocen. Recuerda que la Junta de Gobierno de 22 de diciembre de 2008, acordó desistir del procedimiento para la construcción del nuevo edificio, con lo que hay que suponer que el proyecto queda aparcado y por eso han presentado la Moción, ya que se firma el Decreto en agosto y además el equipo de Gobierno ha manifestado a la prensa que la maqueta se encargó en enero, lo que todavía agrava más la cuestión ya que en diciembre se había aparcado el proyecto.

El Sr. Almansa indica que el grupo Socialista apoyará la Moción porque están en contra de que se construya el edificio proyectado por el equipo de Gobierno. Critica al grupo Popular que se le llene la boca de estar en contra de ese proyecto y de apoyar las peticiones vecinales, pero que se olvida de lo más importante que es tomar medidas eficaces para parar el proyecto como son las adoptadas por el grupo Socialista al interponer dos recursos contencioso administrativos que es lo que realmente ha paralizado la actuación del equipo de Gobierno. Finaliza indicando que el grupo Socialista a diferencia del grupo Popular además de controlar al Gobierno actúa, y que en este caso también existe una irregularidad administrativa ya que se adjudica el contrato meses después de haber sido realizado el trabajo.

Joseba Arregi insiste en que por parte del equipo de Gobierno hay voluntad de dar a conocer el proyecto a todos los grupos. Manifiesta asimismo respecto al proyecto de La Terraza que el equipo de Gobierno ha abandonado

lehiaketa irabazi zuen proiektua, eta adostasun gehiago bilduko dituen eta ekipamendu horri esleitutako beharrezko zerbitzuak emango dituen konponbidearen alde egin du. Konponbidea zehazteko, Santa Eugeniako azpiegitura berrirako erabili den prozedura antzekoa aplikatzea planteatu du.

Almansa jaunak eskerrak eman ditu Gobernuak proiektua uzteko hartu duen erabakiagatik; hala ere, esan du Gobernuak ez dituela arrazoiak azaldu, eta uste du aldaketa hori Udalbatzaren jarreraren eta bizilagunen presioaz gain, talde Sozialistak administrazioarekiko jarri dituen auzi-errekurtsoengatik eman dela. Auzi horiek mantendu egingo dira hasiera batean, argudioetako bat eraikina ordezkatzeko azterketa xehatua egiteko beharra baitzen; gai hori Gobernuak ez zuen bere gain hartu, ordea, bere tesia onesteko kanpo txostena kontratatu zuelako, bertako zerbitzu teknikoak eta juridikoak erabili beharrean, bere uztez, gobernu taldearen irizpidearekin bat ez zetorrelako.

Toka jaunak esan du talde Popularra pozik dagoela gobernu taldeak hartutako erabakiagatik, baina errepikatu du Dekretua baliogabetzeko mozio eskaera mantendu egiten dela, eta uste du erantzukizunen bat zor duela proiektua bertan behera utzi eta gero lanen bat eskatu duenak, Getxoko bizilagunek proiektu horregatik 14.500 euro ordaindu beharko dute eta. Talde Sozialistari erantzun dio Udalak askotan Gobernuaren alde dagoen eta

definitivamente el proyecto ganador del concurso de La Terraza y aboga por una solución que concite mayores consensos y que sea a la vez también suficiente para prestar los servicios necesarios que se asignan a dicho equipamiento. Como procedimiento de determinación de la solución plantea aplicar un procedimiento similar al utilizado para la nueva infraestructura de Santa Eugenia.

El Sr. Almansa se felicita por la decisión del equipo de Gobierno de abandonar el proyecto, aunque indica que el equipo de Gobierno no aclara las razones de su cambio de postura, y cree que ese cambio se debe además de la posición del Pleno y de la presión vecinal, a la existencia de los recursos contencioso administrativos formulados por el grupo Socialista y que inicialmente van a mantenerlos, ya que uno de sus argumentos era la necesidad de un estudio de detalle para sustituir el edificio, cuestión que el equipo de Gobierno en este caso no asumía en base a un informe externo que había contratado para avalar sus tesis, en lugar de utilizar los propios Servicios Técnicos y Jurídicos que no se han utilizado porque en su opinión no comparten el criterio del equipo de Gobierno.

El Sr. Toca manifiesta que el grupo Popular se alegra de la decisión del equipo de Gobierno, pero insiste en que la petición de la Moción de anular el Decreto se mantiene y cree que alguna responsabilidad debe exigirse a aquél que ha encargado un trabajo después de haberse aparcado el proyecto y que va a costar 14.500 euros a los vecinos de Getxo. Replica al grupo Socialista que lo que se hace y no se hace en el Ayuntamiento se hace por el grupo

gaiak epaitegi eremura eramaten dituen talde Sozialistaren alde egiten duela; halaber, gogoratu du Getxo Antzokiaren alde egin zuela baita ere, eta azterketa xehatua ez zela eskatu. Amaitzeko, talde Sozialistaren harrokeria kritikatu du, proiektua bertan behera uztearen arrazoia aurkeztu dituen errekurtsioak izan direla esatagatik, ez baitie baliorik eman hiritarren iritziei ezta komunikabideen eraginari ere.

Proposamena bozkatu dute eta emaitzak honako hauek izan dira: 14 boto PP eta PSE-EEren alde eta 9 boto PNVren kontra.

Ondorioz, gehiengo bidez, erabaki da:

EREAGAKO "BUNKER"AREN INGURUKO LAN GUZTIAK BERTAN BEHERA UZTEA BEHIN BETIKO.

2009ko abuztuaren 6an 4658/2009 Alkatezua Dekretua sinatu zen. Dekretuaren bidez, honako hau kontratatu zen "zerbitzu informatikoa, Ereagako hondartzan dagoen udal eraikinerako proposatu den hasierako proiektua 3 dimentsiotan erakusteko", 14.500€ren truke.

Alkateak Dekretua abuztuko Udalbatzan ontzat emateak Getxoko herriaren borondateari muzin egitea dakar, honako hauek gogoratzen baditugu:

1º.- Lau aldiz gehiengoz eraikuntzaren aurka agertu da, 2008ko urriko (bi mozio), azaroko eta abenduko Udalbatzetan.

Socialista que está en muchos casos apoyando al Gobierno, y que judicializa las cuestiones, recordando también que apoyó el Getxo Antzokia en el cual no se exigía un estudio de detalle. Finaliza criticando la arrogancia del grupo Socialista en atribuirse la paralización por los recursos que ha presentado, no dando ningún valor a la opinión ciudadana ni a la influencia mediática en esta cuestión.

Sometida la Moción de referencia a votación obtiene el siguiente resultado: 14 votos a favor del PP y PSE-EE y 9 en contra del PNV.

En consecuencia, se acordó por mayoría:

"PARALIZACIÓN DEFINITIVA DE TODOS LOS TRABAJOS SOBRE EL "BUNKER" DE EREAGA

El pasado seis de agosto de 2009 se firmó el decreto de alcaldía 4658/2009 en el que se procedía a la contratación de un "servicio de realización informática en 3 dimensiones del proyecto inicial propuesto para el edificio municipal sito en la playa de Ereaga" por un importe total de 14.500€.

La aprobación del citado Decreto por parte del Alcalde en pleno mes de agosto, supone un desprecio claro y absoluto a la voluntad del pueblo de Getxo que debemos recordar:

1º.- se ha posicionado en cuatro ocasiones, con mayoría absoluta en contra de su construcción en los plenos de octubre de 2008(dos mociones), noviembre 2008 y diciembre de 2008

2º.- Eraikitzearen kontrako 1000 sinadura baino gehiago jaso zituen.

Era berean, 2008ko abenduko Udalbatzak gehiengoz onartu zuen hiritarren parte-hartze prozesua, Getxoko biztanleen Ereagako "bunkerrari" buruz zuten iritzia adierazteko.

Hala ere, Getxoko alkateak, beste behin, Getxoko herriaren borondateari gor egin dio, eta aurrera egin du Ereagako "Bunkerra" eraikitze prozesuarekin. Jarrera tirano horren ondorioz, aurreko turismo bulegoa eraitsi da eta hiru dimentsioko maketa kontratatu da.

Uste dugu, Getxoko alkateak, Getxo Antzokiarekin egiten ari den modu berean, burututako gertakizunen irizpidearekin jarraitu nahi duela; hau da, beraiek nahi dutena aurkezten dute, herriaren iritziei kasurik egin gabe, eta gero herritarrei aurkezten dizkiete, Getxoko herriak dituen beharretatik erabat aldentuta dauden proiektuei ekarpen garrantzitsuak egiteko aukerarik eman gabe.

Hori guztiagatik, Getxoko Udaleko talde Popularrak honako akordio proposamena aurkeztu du:

Getxoko Udalbatzak Getxoko alkateari agindu dio, 2009ko abuztuaren 4658/2009 Dekretua baliogabetu eta/edo indargabetu dezala, Getxoko herritar gehienek iritzitari irain eta muzin egitea delako.

2º.- recogió más de 1000 firmas en contra de su construcción.

Asimismo el Pleno de Diciembre de 2008 aprobó por mayoría absoluta el inicio de un proceso de participación ciudadana en el que los vecinos de Getxo pudieran aportar sus posiciones sobre el "bunker" de Ereaga.

Sin embargo el Alcalde de Getxo, una vez más ha ignorado la voluntad del pueblo de Getxo y ha continuado avanzando con el proceso de construcción del "bunker" de Ereaga. Esta actitud despótica ha conducido al derribo de la anterior oficina de turismo y ahora ha conducido a la contratación de una maqueta tridimensional.

Entendemos que el Alcalde de Getxo, al igual que está haciendo con el Getxo Antzokia, quiere seguir con el criterio de hechos consumados, es decir, presentan lo que ellos quieren, sin recoger opiniones del pueblo y luego lo presentan a la ciudadanía sin posibilidad de realizar aportaciones de calado a los proyectos que se quedan totalmente alejados de las necesidades del pueblo de Getxo.

Por todo ello el Grupo Municipal Popular de Getxo presenta la siguiente propuesta de acuerdo:

El Pleno del Ayuntamiento de Getxo insta al Alcalde de Getxo para que anule y/o derogue el Decreto 4658/2009 de fecha seis de Agosto de 2009 por considerarlo un insulto y un desprecio para la voluntad mayoritaria del pueblo de Getxo".

160º.- UDALEKO TALDE POPULARRAREN MOZIOA / IBILGAILU HIBRIDOA ETA ELKETRIKOA EZARTZEA ETA SUSTATZEARI BURUZKOA.

Jone Ruiz de Eguilaz andreak aipatutako mozioa irakurri du.

Keltse Eigurenek gobernu taldearen izenean parte hartu du eta esan du CO2 isurpenak, kutsadura akustikoa, etab. murrizteko aurrera eramaten ari diren politikaren adibide bat dela bizikletak maileguan jartzeko zerbitzu berria, ezarri berri den hiri garraio gisa erabiltzeko. Mozioaren eduki zehatzari dagokionez, flota berritzeko proposamenari, hain zuzen, esan du kasu bakoitza aztertzen ari direla, aspektu teknikoak eta iraunkortasuna uztartuz. "Ibilgailu elektrikoaren laguna" izeneko kanpaina mugikortasun astearen barruan sartzeko eskaera aintzat hartu du. Gobernu taldea harrিতuta dagoela esan du, defendatzen den neurrietako bat ibilgailu elektrikoaren erosketaren alde egitea delako; antzeko gaia aurkeztu zuen Gobernu taldeak ordenantza fiskalak zirela eta, nahiz eta talde Popularrak atzera bota. Mozioak jasotzen dituen gainontzeko eskaerei dagokienez, hainbat balorazio eta azterketa ekonomiko egin behar zaizkiela uste du, duten balio ekonomikoagatik. Abstenitu egingo dira, ordea.

Mozioa bozkatu dute eta emaitzak honako hauek izan dira: 14 boto PPren eta PSE-Eeren alde, eta PNVren 9

160º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/IMPLANTACIÓN Y FOMENTO DEL VEHÍCULO HÍBRIDO Y ELÉCTRICO.

Jone Ruiz de Eguilaz da lectura a la Moción de referencia.

Keltse Eiguren interviene en nombre del equipo de Gobierno manifestando que la política que están desarrollando al objeto de intentar reducir las emisiones de CO2, la contaminación acústica, etc. siendo muestra de ello el nuevo servicio de préstamo de bicicletas para utilización como transporte urbano que se acaba de instaurar. Respecto al contenido concreto de la Moción, en relación a la propuesta de renovación de la flota indica que sigue estudiando en cada caso conjugando aspectos técnicos y de sostenibilidad. En relación a la incorporación de una campaña "Amigo del vehículo eléctrico" dentro de la semana de la movilidad, toma nota de dicha petición. Manifiesta la sorpresa del equipo de Gobierno que una de las medidas que se propugna es la de bonificar la compra de vehículos eléctricos, ya que una cuestión similar fue presentada por el equipo de Gobierno con motivo de las Ordenanzas Fiscales, y fue rechazada por el grupo Popular. Respecto al resto de las peticiones que contiene la Moción estima que requieren una serie de valoraciones económicas y estudios que sería necesario por el importe económico que tienen, por lo cual se van a abstener.

Sometida la Moción de reeferencia a votación, obtiene el siguiente resultado: 14 votos a favor del PP y PSE-EE y 9

absentzio.

abstenciones del PNV.

Ondorioz, gehiengo bidez, erabaki da:

En consecuencia, por mayoría se acordó:

“IBILGAILU HIBRIDOA ETA
ELEKTRIKOA EZARTZEA ETA
SUSTATZEA

“IMPLANTACIÓN Y FOMENTO DEL
VEHÍCULO HÍBRIDO Y ELÉCTRICO

Gaur egun, munduan 800 milio
ibilgailu daude zirkulazioan. 2030ean
ia 1.600 milioi ibilgailu izango dira.
2050ean, berriz, 3.000 milioi.

En el mundo circulan hoy 800 millones
de vehículos. En 2030 serán casi 1.600
millones. En 2050... 3.000 millones.

Energia Aurrezteko eta
Dibertsifikatzeko Institutuaren arabera,
berotegi efektuko gasen igorpenaren
%30a ibilgailuek egiten dutena da.
Espainian, petrolioak garraio
kontsumoaren % 98a betetzen du, eta
elektrizitatea ordeko potentzial gisa
agertzen da, kutsadura atmosferikoari
eta akustikoari aurre egiteko (ez da
ahaztu behar Mundu Mailako Osasun
Erakudearen arabera, herrialderik
zaratatsuenak gurea, Japonia eta gero).

Según el IDAE, los medios de
transporte son responsables de más del
30% de las emisiones de gases de efecto
invernadero. En España donde el
petróleo cubre el 98% del consumo del
transporte, la electricidad se presenta
como una potencial alternativa para
luchar contra la contaminación
atmosférica y acústica (no hay que
olvidar que según la OMS somos el
segundo país más ruidoso del mundo
tras Japón).

Azkeneko azterketek erakusten digute
biztanle espainiarren erdiak, gutxienez,
aire kutsatua arnasten duela; hala,
Ingurumenaren Ministerioko datuen
arabera, urtean garaia baino lehenago
16.000 pertsona hiltzen dira, auto
istripuetan baino lau aldiz gehiago.
Arazo horrek gure bizi kalitatea
okertzen du eta osasunean larriki
eragiten du; arrazoi nagusia
automobilar bereziki oinarritzen den
mugikortasun eredu da, hirien
kutsaduraren %80aren eragilea baita.

Los últimos estudios señalan que al
menos más de la mitad de los españoles
respiramos aire contaminado, lo que
supone según datos del Ministerio de
Medio Ambiente, la muerte prematura
de más de 16.000 personas al año, más
de cuatro veces las producidas en
accidentes de tráfico. Este problema
que empeora nuestra calidad de vida y
repercute gravemente en nuestra salud,
tiene como causa principal un modelo
de movilidad centrado prioritariamente
en el automóvil, responsable de cerca
del 80% de la contaminación de las
ciudades.

Hori dela eta, beharrezkoak dira
ibilgailu eraginkorragoak, energia
gutxiago kontsumitu eta energia iturri
garbiagoak erabiltzen dituztenak.

Por ello, son necesarios vehículos más
eficientes, de menor consumo
energético, y que utilicen fuentes de
energía más limpias. Los vehículos

Ibilgailu elektrikoak isilak dira, ekonomikoak, funtzionalak eta bereziki ekologikoagoak, ez baitute inolako partikula kutsatzailerik igortzen erabiltzen diren bitartean; hau da, ez dute toki igorpenik egiten, eta kutsaduraren arazoa arintzen laguntzen dute, inguruarekiko errespetua nagusi den udalerrira iraunkorrak bultzatuz.

Gobernuak, Espainian nahiz Europar Batasunean, klima aldaketari aurre egiteko bultzatu diren politika publikoen barruan, milioi bat ibilgailu hibrido eta elektriko izan nahi ditu 2014ean. Horretarako, abian jarri da Mugikortasun Elektrikoko Proiektu Pilotoa (MOVELE); bere helburua da bi urteko epean 2.000 ibilgailu elektriko izatea zirkulazioan, baita birkargatzeko 500 gune jartzea ere. Hartara, Estatuko energia kontsumoa 44 milioi petrolio upeletara jaitsiko da. Helburu horretarako, Energia Aurrezteko eta Dibertsifikatzeko Inститutuak Ibilgailu elektrikoak erosteko eta erabiltzeko laguntzen programa ezarri du 2008-2011 aurreztapen eta energia eraginkortasuneko planaren barruan.

Beren floten barruan ibilgailu elektrikoak dituzte herrialde eta hiri hauek, besteak beste: Kantabria, Madril, Sevilla, Bartzelona, Granada eta Valentzia. Gainera, hainbat birkarga gune ezarri dituzte edo ezartzeko bidean daude.

Getxoko Udalean abian jarri behar dugu CO₂ igorpen maila txikiagoa duten ibilgailuak bultzatzeko plana, ibilgailu hibridoan edo elektrikoan erosteko eta erabilera bultzatuz eta

eléctricos son silenciosos, económicos, funcionales, y sobre todo más ecológicos al no emitir ningún tipo de partícula contaminante durante su uso; es decir, son de emisiones locales cero, contribuyendo a paliar el problema de la contaminación, obteniéndose así municipios sostenibles donde prima el respeto al entorno.

El Gobierno, dentro de las políticas públicas impulsadas tanto desde España como desde la Unión Europea para luchar contra el cambio climático, quiere contar con un millón de vehículos híbridos y eléctricos en 2014. Para ello, se ha puesto en marcha el Proyecto Piloto de Movilidad Eléctrica (MOVELE), que contempla alcanzar en el plazo de dos años un mínimo de 2.000 vehículos eléctricos en circulación, así como la instalación de al menos 500 puntos de recarga. De esta forma, en el conjunto del Estado se reducirá el consumo de energía en 44 millones de barriles de petróleo. Para ello, el IDAE ha establecido un Programa de Ayudas para la Adquisición y Uso de Vehículos Eléctricos dentro del Plan de Activación del Ahorro y la Eficiencia Energética 2008-2011.

Cantabria, Madrid, y ciudades como Sevilla, Barcelona, Granada, y Valencia, entre otras, cuentan actualmente con diferentes vehículos eléctricos dentro de sus flotas, además de haber instalado o tener en proyecto múltiples puntos de recarga.

Desde el Ayuntamiento de Getxo debemos poner en marcha un Plan de apoyo a los vehículos con menores niveles de emisiones de CO₂, incentivando la compra y el uso de los

birkarga guneen sarea sortuz.

Ekimen honen helburu nagusiak dira CO2 igorpenak murriztea eta kutsadura akustikoa gutxitzea, eta, energia iturri berriak bultzatzea, kontsumoa razionalizatzea eta energia kostuak gutxitzea; baita getxotarrak ingurumeneko praktika onak hartzea bultzatzea ere, mugikortasun iraunkorrari esker. Hala, garraio garbia, isila, iraunkorra eta ez kutsagarria izango dugu gure kaleetan.

Hori guztiagatik, Udaleko talde Popularrak honako akordio proposamena egin du, Udalbatzan onartzeko:

Lehena. Udaleko Ibilgailuen Flota berritzeko Programaren barruan, motordun ibilgailuak ibilgailu hibrido edo elektrikoengatik alda daitezela; hala, batetik, getxotarren ingurumen kalitatea, eta bizi kalitatea, ondorioz, hobetuko da; eta, bestetik, erregaian aurreztuko da.

Bigarrena. "Ibilgailu elektrikoaren laguna" kanpaina eta birkarga guneen sare soziala eratzea, garapen iraunkorrekiko sentikorrek diren enpresa partikularren lankidetzaren bitartez, birkarga guneak eskaini ditzaten beren bisitariei, bezeroei eta langileei (parkinga, jatetxeak, gasolindegia, etab. dituzten enpresak).

Hirugarrena. "Plan Biobike" bidez ziklomotor elektrikoaren erabilera

vehículos híbridos o eléctricos, y creando una red de puntos de recarga.

Los principales objetivos de esta iniciativa son reducir las emisiones de CO2 y minimizar la contaminación acústica impulsando el uso de nuevas fuentes de energía, la racionalización del consumo, y la reducción de los costes energéticos, además de incidir en la sensibilización de los getxotarras de la necesidad de adoptar buenas prácticas medioambientales gracias a la movilidad sostenible. Contaremos así, con un transporte limpio, silencioso, sostenible y no contaminante en nuestras calles.

Por todo ello, el Grupo Municipal Popular eleva la siguiente propuesta de acuerdo para su aprobación en el Pleno:

Primero. Que se lleve a cabo, dentro del Programa de Renovación de la Flota de Vehículos del Ayuntamiento, la sustitución de los actuales vehículos de motor por combustión por vehículos híbridos o eléctricos, lo que permitirá, por un lado, mejorar la calidad ambiental de los getxotarras y en consecuencia su calidad de vida, y por otro, ahorrar combustible.

Segundo. Crear una Campaña "Amigo del Vehículo Eléctrico" y una Red Social de Puntos de Recarga mediante la colaboración con empresas particulares sensibles al desarrollo sostenible que pueden ofrecer puntos de recarga a visitantes, clientes y empleados (empresas que disponen de parking propio, restaurantes, gasolineras,...).

Tercero. Promover mediante un "Plan Biobike", el uso de ciclomotores

bultzatzea zerbitzu publikoetan (Udaltzaingoa...) eta Getxon modu trinkoan erabiltzen dituzten kolektiboetan (mezularitza eta paketegintza enpresak, etxera zerbitzuak...).

Laugarrena. Ibilgailu elektrikoak erosteko eta erabiltzeko laguntzen emakida baloratzea; adibidez, OTA ordaintzetik salbustea; gobernuak emandako laguntzak areagotuz, gainera.

Bosgarrena. Mugikortasunaren Astean programatutako ekitaldietan jarduerak eramatea aurrera (ibilgailu elektrikoen eta eguzki energia bidezko ibilgailuak erakustea eta probatzea...) getxotarrei ibilgailu hibrido eta elektriko aukera ezberdinak erakuste aldera (bizikletak, motozikletak, automobilak, furgonetak, Segway...).

161º.- UDALEKO TALDE SOZIALISTAREN MOZIOA, UDAL GARABI ZERBITZUKO LANGILEEN SUBROGAZIOARI BURUZKOA.

Almansa Jaunak aipatutako mozioa irakurri du.

Jesús Tocak esan du talde Popularrak mozioa babestuko duela, baina uste duela talde sozialistak kendu egin beharko lukeela; izan ere, gobernu taldeak jada erabaki du plantzeaten ari denaren inguruan. Kritikatu du Gobernu taldea kontratu berria formalizatzeko gai ez izatea, aurrekoa amaitu zenean.

eléctricos en los servicios públicos (Policía Municipal,...), y en aquellos colectivos implantados en Getxo que las utilizan de forma intensiva (empresas de mensajería y paquetería, servicios a domicilio,...).

Cuarto. Valorar la Concesión de Ayudas para la Adquisición y Uso de Vehículos Eléctricos, como, por ejemplo, la exención en el pago de la OTA; incidiendo además, en la difusión de las Ayudas ofrecidas por el Gobierno.

Quinto. Realizar, dentro de los actos programados durante la Semana de la Movilidad, actividades (exhibición y prueba de vehículos eléctricos y solares,...) para dar a conocer a los Getxotarras las diferentes opciones existentes de vehículos híbridos y eléctricos (bicicletas, motocicletas, turismos, furgonetas, Segway,...)".

161º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA RELATIVA A LA SUBROGACIÓN DE LOS TRABAJADORES DEL SERVICIO DE GRÚA MUNICIPAL.

El Sr. Almansa da lectura a la Moción de referencia.

Jesús Toca manifiesta que el grupo Popular va a apoyar la Moción, pero estima que el grupo Socialista debiera de retirar la misma ya que lo que se plantea ha sido acordado por el equipo de Gobierno. Critica al equipo de Gobierno que no haya sido capaz de haber formalizado el nuevo contrato para cuando finalizaba el anterior.

Kepa Miñambres adierazi du Gobernu taldeak mozioaren alde bozkatuko duela, planteatzen dena erabaki delako aurretik, eta kontratua amaitzerakoan zazpi hilabeteko kontratua planteatu dela, baina hutsik geratu dela, ez baita eskaintzarik aurkeztu. Amaitu du esanaz planteatzen den kontratazio berria Udalentzako ekonomikoagoa dela eta langileen subrogazioa barne hartu duela.

Jesús Tocak errepikatu du kontratua maiatzaren 31n amaitzen zela eta Gobernu taldearen erantzukizuna zela aurretik luzatuko den jakitea, beharrezko neurriak hartzeko eta kontraturik gabe ez egoteko, ekainaren 1etik egon den bezala, jardueran orain hasten baitira, irailean.

Mozioa bozkatu dute eta bilerako kide guztiek aldeko botoa eman dute.

Ondorioz, gehiengo bidez, erabaki da:

“JUSTIFIKATZEA

Getxoko Udalerriko bide publikotik ibilgailuak garabiarekin kentzeko zerbitzua Estacionamiento y Servicios enpresari esleitu zitzaion 2006ko ekainaren 1ean, bi urteko epean, eta bi urteko luzapenarekin, asko jota, 455.344 euroren truke (bi urteetan).

Iazko ekainean enpresak bi urteko luzapena eskatu zuen eta Gobertu taldeak erabaki zuen kontratua urte betez bakarrik luzatzea; hortaz,

Kepa Miñambres manifiesta que el equipo de Gobierno va a votar a favor de la Moción ya que lo que se plantea ha sido ya acordado, y que finalizado el contrato se ha planteado un contrato por un plazo de siete meses que ha quedado desierto porque no se ha presentado ninguna oferta. Finaliza manifestando que la nueva contratación que se plantea es más económica para el Ayuntamiento e incorpora la subrogación de los trabajadores.

Jesús Toca insiste en que el contrato finalizaba el 31 de mayo, y es responsabilidad del equipo de Gobierno el conocer previamente si se va a realizar una prórroga o no para tomar las medidas necesarias y evitar estar sin contrato como se ha estado desde el 1 de junio hasta que se inician las actuaciones ahora en septiembre.

Sometida la Moción de referencia a votación es aprobada por la totalidad de corporativos presentes en la sesión.

En consecuencia, por unanimidad se acordó:

“JUSTIFICACION

El servicio de retirada con grúa de vehículos de la vía pública en el municipio de Getxo se adjudicó el 1 de junio de 2006 a la empresa Estacionamiento y Servicios, por un periodo de dos años, siendo susceptible de prórroga por un periodo máximo de otros dos años, por un importe total (los dos años) de 455.344 euros.

En junio del año pasado la empresa solicita la prórroga de dos años y el equipo de gobierno acuerda sólo prorrogar el contrato un año más,

kontratua 2009ko maiatzaren 31n amaituko da.

Kontratua amaitu aurretik, enpresak ez du erakutsi kontratuarekin jarraitzeko nahia, ezta gobernuak ere; hori dela eta, kontratua baliogabetu da aurretik kontratua berriro esleitu eta zerbitzua ematen jarraitzeko izapide administratiboei hasiera eman gabe.

Gobernu taldearen kudeaketa penagarri horren ondorioz, Getxo udal garabi zerbitzurik gabe geratu da abuztuaren 21etik, eta lanik gabe geratu dira enpresako sei langileak, horietako batzuk udal garabi zerbitzuan 14 urte baino gehiago eman eta gero.

Bitartean, Getxok Leioako edo Sopelako garabia erabiltzen du gaizki aparkatu diren ibilgailuak kentzeko; zerbitzu horren legeztagarritasuna dudakoa da.

Hori guztiagatik, Udaleko talde Sozialistak Udalbatzara eraman du honako akordio proposamena:

1. Getxoko Udalbatzak alkatetzari eskatu dio berandu baino lehen idatzi ditzala baldintza orriak, garabiaren udal zerbitzua berriro kontratatze aldera.

2. Getxoko Udalbatzak alkatetzari eskatu dio baldintza orri horietan langileen subrogazioa jaso dadila, enpresa honetan lanean ari zirenenak: Estacionamientos y Servicios, S.A. EYSSA”.

finalizando el contrato, por lo tanto, el 31 de mayo de 2009.

En el periodo previo a la finalización del contrato, ni la empresa ni el quipo de gobierno manifiestan su voluntad de continuidad, por lo que se produce una situación de anulación de contrato sin previamente haber iniciado los trámites administrativos para volverlo a adjudicar y seguir prestando el servicio.

A consecuencia de esta pésima gestión del equipo de Gobierno, Getxo se ha quedado sin servicio de grúa municipal desde el pasado 21 de agosto, y en la calle los seis trabajadores de la empresa, algunos de los cuales llevan más de 14 años de servicio en la grúa municipal.

Mientras tanto, Getxo utiliza la grúa del municipio de Leioa o de Sopela para retirar vehículos mal estacionados, con dudosa legalidad de esta prestación.

Por todo ello, el Grupo Municipal Socialista, presenta al Ayuntamiento Pleno la siguiente propuesta de acuerdo:

1. El Pleno del ayuntamiento de Getxo insta a la Alcaldía a que sin demora redacte los Pliegos de Condiciones para volver a contratar la prestación del servicio municipal de grúa.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Getxo insta a la Alcaldía que, en dichos Pliegos se señalen la obligación de la subrogación de todos los trabajadores que estaban prestando servicio en la empresa: Estacionamientos y Servicios, S.A. EYSSA”.

162º.- UDALEKO TALDE SOZIALISTAREN MOZIOA, OKA KALEKO 4 ZENBAKIAN DAGOEN UDAL ORUBEAREN EGOERA TXARRARI ETA BESTE HOBEKUNTZA BATZUEI BURUZKOA.

Almansa Jaunak aipatutako mozioa irakurri du.

Keltse Eigurenek, Gobernu taldearen izenean adierazi du, lehenengo puntuari dagokionez, Ingurumenaren Batzordeari eman zion txostenak jasotzen duela Udalak salaketa jaso zuen egun berean jardun zuela eta ondoko egunetan bete zuela. Esan du orubea segurtasun, osasun eta apaingarri publiko baldintzatan dagoela eta esku hartu zuen teknikariak salatzaileari finkan zituen gabezien berri eman ziola, gabezia horiek konpontzeko eta karraskari koloniak galarazteko. Bigarren puntuari dagokionez, talde Sozialistari joateko eskatu dio, komunikazio zinegotziak esan zuelako udal orubea zein egoeratan zegoen eta nola jardun zen bakarrik, eta errua salatzailearen higiezinan zeuden gabezia izan zitekeela. Hirugarren puntuari dagokionez, uste du gainontzeko eskaerekin aztertu beharko litzatekeela.

Almansa jaunak, mozioaren lehenengo puntuari dagokionez, esan du orubea ez dagoela egoera osasungarrian, moztu diren sasiak eta sastrakak jaso gabe daudelako eta hamabost zentimetro inguruko zuhaixka zurtoinak geratzen direlako, baita

162º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA RELATIVA AL MAL ESTADO DEL SOLAR MUNICIPAL SITO EN CALLE OKA, 4, Y OTRAS MEJORAS.

Luis Almansa da lectura a la Moción de referencia.

Keltse Eiguren en nombre del equipo de Gobierno indica que en relación al punto primero se reitera en la información que facilitó en la Comisión de Medio Ambiente que recoge la actuación municipal que se realizó el mismo día que se recibió la denuncia y se completó en días posteriores. Manifiesta que el solar está en condiciones de seguridad, salubridad y ornato y que el responsable técnico que actuó informó al denunciante de deficiencias en su finca a fin de que pudiera corregirlas y evitar que se establecieran colonias de roedores. Respecto al punto segundo pide al grupo Socialista su retirada ya que el concejal de Comunicación sólo hizo mención a la situación en la que se encontraba el solar municipal y cómo se actuó, y que las deficiencias existentes en el inmueble del denunciante podrían haber coadyuvado a la generación del problema. En relación al punto tercero estima que debe estudiarse con el resto de las peticiones existentes.

El Sr. Almansa en relación al punto primero de la Moción indica que el solar está exactamente igual de insalubre, ya que las zarzas y la maleza que se ha cortado está sin recoger y quedan tallos de arbustos de aproximadamente quince centímetros

baserri zaharraren saneamenduaren ondoriozko hondarrak ere; Udalak neurri eraginkorrek hartu behar ditu, hortaz. Gobernu taldeak lanak ordenatzeko borondatea du, baina gogoratu du horiek batzuetan gabeziak dituztela. Bigarren puntuari dagokionez, esan du ez zuela programaik usi baina bizilagun batek guztiz haserre deitu ziola eta ez deritzola egokia publikoki bizilagun guztiak arduradun egitea. Azkeneko puntuari dagokionez, uste du jarduera horiek aurrera eraman behar direla, segurtasunagatik eta osasunagatik. Amaitzeko, bizilagun baten gutuna irakurri du, non egin diren jarduerak aipatzen dituen eta inguruan usteltzen ari den sasitza salatzen duen, osasunaren kalterako baita.

Keltse Eigurenek esan du teknikariek esan dutela lur mota irregular horietan sastrakak kentzea zaila dela eta hondarrak uzten badituzte funtsak eta belarra sortzeko direla, karraskariek ez dituztelako jaten, eta, hortaz, kolonien zabaltzea eragozten dute. Esan du orube batean egon dela eta uste duela ez dagoela segurtasun eta osasun arazorik, eta orubea itxita ez badago, eraikina bota aurretik ere ez zegoela itxita; ez direla finka guztiak itxi behar, segurtasuna dela eta.

Almansa jaunak esan du askotan beharrezkoa dela tokira joatea, eta tokia ikusita adierazitako gabeziak berretsi ditu; halaber, Gobernu taldeari eskatu dio behar bezala jardun dezala, lurra osasun eta segurtasun egoera onean egote aldera.

de altura, así como restos de saneamiento del antiguo caserío, por lo que el Ayuntamiento debe tomar medidas eficaces. No duda de la voluntad del equipo de Gobierno en ordenar los trabajos, pero recuerda que estos a veces se hacen de manera deficiente. Respecto al segundo punto manifiesta que no vió el programa pero que un vecino le llamó totalmente indignado y no estima que sea correcto que de manera pública se les haga responsables a los vecinos. Respecto al último punto cree que son actuaciones que se deben acometer por razones de seguridad y salubridad. Finaliza leyendo el correo de un vecino en el que indica las actuaciones habidas y que denuncia que la maleza se está pudriendo en el terreno con la insalubridad que ello genera.

Keltse Eiguren indica que los técnicos manifiestan que en este tipo de terrenos irregulares es difícil desbrozar y que si dejan restos es para generar fondos y generar hierba ya que de esta no se alimentan los roedores y evita la proliferación de colonias. Indica que ha estado en el solar y que estima que no existen problemas de seguridad ni de salubridad, y si el solar no está vallado es que tampoco anteriormente estaba vallado antes de la demolición del edificio, y que no es por necesidades de seguridad obligatorio vallar todas las fincas.

El Sr. Almansa manifiesta que muchas veces es necesario desplazarse al lugar, y tras ver el lugar se ratifica en las deficiencias indicadas, y pide al equipo de Gobierno que se actúe de manera correcta para que el terreno esté en estado razonable de salubridad y seguridad.

Alkateak gogorarazio dio Almansa jaunari bigarren puntua kentzeko eskatu dela, eta Almansa jaunak adierazitakoarekin koherentzian, Loroño jaunari zuzenean ez badio entzun, atal hori kendu beharko litzatekeela.

Almansa jaunak ontzat eman du bigarren puntua kentzea.

Bigarren puntua kentzeko mozioa bozkatu dute eta udalkide guztiek onartu dute.

Ondorioz, gehiengo bidez, erabaki da:

“JUSTIFIKATZEA: Oka kaleko bizilagunek behin eta berriz salatu dute Udalean kale hasieran udal orubea baztertuta utzi izana, sastraka luzeegiak, zikinkeria, eta bestelakoez beteta; izan ere, karraskariak ugaritzen dira eraikinetan eta Gobernu taldeak ez du hori eragozteko neurririk hartu, orubea segurtasun, osasun, apaingarri publiko baldintza onetan mantenduz-legeak derrigortu bezala, besteak beste, Euskal Herriko Lurzoru eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 199.1 artikulua.

Sozialistok "in situ" egiaztatu ahal izan ditugu bizilagunen kexak eta orubearen egoera txarra, bizilagunen haserrea ulertzen eta babesten dugularik.

Bizilagunen haserrearekin bat egiten dugu baita ere ETB2n, abuztuaren 27an, Josu Loroño PNVko Udal mandataria

El Sr. Alcalde recuerda al Sr. Almansa que se ha solicitado la retirada del segundo punto, y que en coherencia con lo manifestado por el Sr. Almansa si no ha escuchado directamente al Sr. Loroño debería retirar ese apartado.

El Sr. Almansa acepta la retirada del segundo punto.

Sometida la Moción de referencia a votación con la retirada del segundo punto, es aprobada por la totalidad de miembros presentes de la Corporación.

En consecuencia, se acordó por unanimidad:

“JUSTIFICACIÓN: Los vecinos de la calle Oka han denunciado reiteradamente en el Ayuntamiento el abandono del solar municipal sito al inicio de la calle que se encuentra habitualmente con maleza excesivamente crecida, suciedad, etc., favoreciendo la proliferación de roedores que se cuelan en sus edificios sin que el equipo de Gobierno haya tomado medidas eficaces para evitarlo manteniendo permanentemente el solar en las debidas condiciones de seguridad, salubridad, ornato público y decoro, que obliga -entre otras normativas- el artículo 199.1 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco.

Los socialistas hemos podido comprobar “in situ” la veracidad de las quejas vecinales y el mal estado de dicho solar, comprendiendo y participando de la irritación vecinal.

Como igualmente participamos del enfado vecinal por las declaraciones realizadas el día 27 de agosto en ETB2

egindako adierazpenengatik, non - ikusi zuten bizilagunen arabera- esan zuten udalak ez zuela Oka kaleko karraskarien ugaritzearekiko erantzukizunik, bizilagunen errua zela, beren jabetzen garbitasun eta higiene egoera zalantzan jartzerakoan.

Halaber, kalean ez dago zakarrontzirik, nahiz bizilagunek eskatu izan; orain arte Udal agintariak ez dute erantzunik eman.

Gainera, kalearen eta orubearen arteko tartea dela-eta ustekabeko erorialdiak sahiesteko Udalak eskudela jarri zuten, baina bizilagunek ez dela nahikoa uste dute eta kale osoan luza dadila eskatu dute, bizilagunen segurtasuna bermatzeko. Orain arte ez da erantzunik jaso ordea.

Era berean, 4. atarira sartzeko Udalak egin duen arrapalak gehiegizko malda du eta arriskutsua izan daiteke; hori dela eta, bizilagunek arrapala berritzea eskatu dute, 68/2000 Dekretuari egokitzeko. Dekretuak hiri inguruetakoa irisgarritasuneko arau teknikoak onartzen ditu eta gehienez %8ko malda ezartzen du.

Hori guztiagatik, Udaleko talde Sozialistak Udalbatzara eraman du honako akordio proposamena

1. Getxoko Udalbatzak alkatetzari eskatu dio lehenbailehen Oka kaleko 4 zenbakian dagoen udal orubea segurtasun, osasun, apaingarri publiko

por el mandatario municipal del PNV, Josu Loroño, en las que -según los vecinos que lo vieron- negó la responsabilidad municipal en la proliferación de ratas en la calle Oka proveniente del solar de propiedad municipal, achacándose a los propios vecinos, al poner en duda el estado de limpieza e higiene de sus propiedades.

Asimismo, dicha calle se encuentra sin la dotación de papeleras que los vecinos han reclamado también sin que hasta el momento por los mandatarios municipales se haya atendido su petición.

También, la barandilla que el Ayuntamiento colocó para evitar caídas fortuitas a causa del desnivel existente entre la calle y solar, los vecinos consideran insuficiente y han planteado su prolongación por toda la calle para garantizar la seguridad de los vecinos que transitan por ella, sin que hasta el momento hayan tenido una respuesta satisfactoria.

Igualmente la rampa ejecutada por el Ayuntamiento en el acceso al portal nº 4 tiene una pendiente tan excesiva que resulta hasta peligrosa, por lo que los vecinos plantean su reforma para adaptarla al Decreto 68/2000, que aprueba la normas técnicas de accesibilidad de los entornos urbanos, que fija una pendiente máxima del 8%.

Por todo ello, el Grupo Municipal Socialista, presenta al Ayuntamiento Pleno la siguiente propuesta de acuerdo

1. El Pleno del ayuntamiento de Getxo insta a la Alcaldía a que sin demora el solar municipal sito en la calle Oka, 4, lo mantengan en las debidas

baldintza onetan mantendu dezatela, ekainaren 30eko Euskal Herriko Lurzoru eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen 199.1 artikulua araberaz.

2. Getxoko Udalbatzak alkatetzari eskatu dio mailen arteko aldea babesteko eskudela ezar dezala, kale osoan, zakarrontziren bat jar dezala baita ere eta Udalak 4. atarira sartzeko arrapala berritu dezala, maldak indarrean dagoen arautegia bete dezan”.

condiciones de seguridad, salubridad, ornato público y decoro, que obliga el artículo 199.1 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Getxo insta a la Alcaldía que complete la instalación de la barandilla de protección del desnivel existente prolongándola por toda la calle, dote a la calle de alguna papelera y reforme la rampa ejecutada por el Ayuntamiento de acceso al portal nº 4, , para adaptar la pendiente a la normativa vigente”.

163º.- UDALDEKO TALDE SOZIALISTEAREN MOZIOA, VILLAMONTE PLAZAN DAUDEN ALDI BATEKO ESKAILEREN ERAIKUNTZA GABEZIAK KONPONTZEARI BURUZKOA.

Almansa Jaunak aipatutako mozioa irakurri du.

Joseba Arregik esan du eskailerak ordezkoak direla, lehendik daudenak baino luzeagoak eta seguruagoak, eta obrakoak direnez ez dutela zertan hiri inguruetako irisgarritasuna arautzen duen 68/2000 Dekretua bete behar; hala ere, uste du zuloen diametroak arazoak ekar ditzakeela, eta, horregatik, mozioa babesteko dute.

Almansa jaunak esan du aldi bateko eskailera ez dela obrarako, oinezkoek erabiltzen dutela eta herritarren batek lesioak jasan eta Udalari erreklamatu diola, ziurrenik.

163º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA RELATIVA A CORREGIR LAS DEFICIENCIAS CONSTRUCTIVAS DE LAS ESCALERAS PROVISIONALES EN LA PLAZA DE VILLAMONTE.

Luis Almansa da lectura a la Moción de referencia.

Joseba Arregi indica que las escaleras son un itinerario alternativo a otro existente más largo y seguro, y como son de obras no están obligadas a cumplir el Decreto 68/2000 que regula las condiciones de accesibilidad de los entornos urbanos, aunque sí estima que puede generar problema el diámetro de los agujeros, por lo que concretando en esa actuación apoyarán la Moción.

El Sr. Almansa indica que la escalera provisional no es para la obra, sino que se está utilizando por los viandantes y que de hecho algún ciudadano ha sufrido lesiones por las que

Mozioa bozkatu dute eta udalkide guztiek aldeko botoa eman dute.

Ondorioz, gehiengo bidez, erabaki da:

“JUSTIFIKATZEA: Villamontetik Algortako Geltokiko Plazaraino doan zonaren irisgarritasuna hobetzeko egin diren igogailuak eraikitzeke obren ondorioz, Toki inbertsioko funts estatalak finantzatuta, aldi bateko eskailera jarri da andamio hodian bidez; hori ariskutsua eta ezegonkorra da, sistema eraikitzaileagatik, eta txapan zuloak dituen mailaren ezaugarriagatik, erorketa larriak jasan ditzaketelako takoidun zapatak daramatzaten oinezkoek; baita ere mailaginareen zabalera eta kontramailaren (eskailera mailen arteko altuera) altuera direla eta, adineko pertsonen eta haurren igarotzea zailtzen baitu (ikus honekin batera doazen argazkiak).

Azken finean, diseinua, trazadura eta eraikuntza ezaugarriak eta materialen hautaketak, aldi bateakoak izan arren, ez dute hiri inguruetakoa irisgarritasun baldintzak arautzen dituen 68/2000 Dekretuak jasotakoa betetzen.

Hori guztiagatik, Udaleko talde Sozialistak Udalbatzara eraman du honako akordio proposamena:

Getxoko Udalbatzak alkatetzari eskatu dio lehenbailehen beharrezko jarraibideak eman ditzaka, Villamonte

probablemente reclamará al Ayuntamiento.

Sometida la Moción de referencia a votación es aprobada por la totalidad de miembros presentes de la Corporación.

En consecuencia, se acordó por unanimidad:

“JUSTIFICACIÓN: A consecuencia de las obras de construcción de ascensores para mejorar la accesibilidad desde la zona de Villamonte a la Plaza de la Estación de Algorta, financiadas por el Fondo Estatal de Inversión Local, se ha instalado una escalera provisional por medio de tubos de andamiaje que resulta peligrosa e inestable, tanto por el sistema constructivo, las características de la huella (peldaño) con agujeros en la chapa que fácilmente pueden ocasionar caídas graves a las ciudadanas que lleve zapatos de tacón, así como, por la anchura de la huella, la altura de la contrahuella (altura entre peldaños), que dificulta el tránsito de personas mayores y niños, (ver fotografías adjuntas).

En definitiva, diseño, trazado y características constructivas y de elección de materiales que, aunque provisionales, no se ajustan a lo dispuesto en el Decreto 68/2000, que regula las condiciones de accesibilidad de los entornos urbanos.

Por todo ello, el Grupo Municipal Socialista, presenta al Ayuntamiento Pleno la siguiente propuesta de acuerdo:

El Pleno del Ayuntamiento de Getxo insta a la Alcaldía a que sin demora dé las instrucciones precisas para que se

Plazak aldi bateko eskaileren eraikuntza gabeziak konpontze aldera”.

corrijan las deficiencias constructivas de las escaleras provisionales en la Plaza de Villamonte”.

Ga–zerrendatik kanpo, premiazko adierazpenaren aurretik, eta, hortaz, apirilaren 18ko Legegintzako 781/86 Errege Dekretuaren 51. artikulua jasotako “quorumarekin”, erabaki zuten honako akordioa sartzea:

Fuera del Orden del Día, previa declaración de urgencia, y por lo tanto, con el "quorum" prevenido en el artículo 51 del Real Decreto Legislativo 781/86, de 18 de abril, se acordó incluir el siguiente acuerdo:

164º.- UDALEKO TALDE POPULARRAREN PREMIAZKO MOZIOA/ AREETAKO MERKATUAN APARKALEKUAK ERAIKITZEARI BURUZKOA.

164º.- MOCIÓN DE URGENCIA DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/CONSTRUCCIÓN DE APARCAMIENTOS EN EL MERCADO DE LAS ARENAS.

Eduardo Andradek honako mozioa irakurri du:

Eduardo Andrade da lectura a la siguiente Moción:

“APARKALEKUAK ERAIKITZEA AREETAKO MERKATUAN

“CONSTRUCCION DE APARCAMIENTOS EN EL MERCADO DE LAS ARENAS

Pasa den irailaren 17an, goizeko 11:00etan, irailaren 23ko Udalbatzan mozioak aurkezteko epea amaitu eta gero, Udaleko ogasun zinegotziak, aurreko egunean Ogasun Batzordean egindako galdera erantzute aldera, jakinarazi zigun "Areetako merkaturan" eraikin berria eraikitzeko obretan aparkaleku solairu bakarra proiektatu dela.

El pasado jueves 17 de Septiembre a las 11 de la mañana, por lo tanto con posterioridad al cierre del plazo para presentar mociones al pleno del 23 de Septiembre, el Concejal de Hacienda de este Ayuntamiento, cumpliendo su compromiso de contestarnos a una pregunta realizada en la Comisión de Hacienda del día anterior, nos informó de que en las obras de nueva construcción del nuevo edificio en el conocido como “Mercado de las Arenas” solo esta proyectada una única planta de aparcamiento.

Aparkalegu hori Getxoko beharrak

Si tenemos en cuenta que esta planta de

betetzeko ez dela nahikoa ikus dezakegu, aintzat hartzen badugu aparkaleku solairu horrek gehienez 90 aparkalekurako partzela izango dituela eta badirudiela horietako 59 diputazioarentzako izango direla, eta, hortaz, Getxoko Udalerako 31 izango direla.

Gogoratu behar dugu, Azpiegiturak Udalarekin duen hitzarmen proposamenean egiten duen antzera, Arretako Merkatuaren zona "udalerriko eremu adierazgarrienetako bat dela". Gainera, Areetako auzoko ardatza da, Hizkuntza Eskolarekin eta negozio zonekin bat; etxebizitza ugari ditu inguruan baita ere.

Eztabaidaezina da, hortaz, udaleko zona honek aparkaleku beharrak dituela; hortaz, "hutsegitea" izango litzateke aparkalekua baldintza onetan eraikitzeo obrak ez aprobetxatzea.

Partidu Popularrean parkingean lau solairu gehiago jartzeko proposamena egin nahi dugu, gutxi gorabehera 360 garaje partzela osagarri eraikitzeo; hala, proiektatutakoei gehituta gutxi gorabehera 390 partzela egongo lirateke Getxoko bizilagunen eskura.

Obra aurrera eramateko unea orain da, eta, ez bairik gabe, eraikina lurrera botatzea aprobetxatu behar dugu, libre eta hutsik geratzen den lurra, gero berandu eta ezinezkoa izango baita.

Oraintxe da aparkalekuak eraikitzeo unea, dudarik gabe, Areetako auzoan dagoen partzela gabezia betetzeko, Areetako zentroan 390 partzela berri

aparcamiento dispondrá únicamente de un máximo de 90 parcelas de aparcamiento y que de estas parece ser que 59 serán para la Diputación y tan solo 31 para el Ayuntamiento de Getxo, podemos apreciar que este aparcamiento es insuficiente para las necesidades de Getxo.

Hemos de recordar, como también hace Azpiegitura en su propuesta de convenio con el Ayuntamiento que la zona del Mercado de las Arenas "es una de las áreas más representativas del municipio," es además un eje central del barrio de Las Arenas, junto a La Escuela de Idiomas e importantes zonas de negocio, además de estar rodeado de numerosas viviendas.

Es indiscutible por lo tanto que la necesidad de aparcamiento en esta zona del municipio es una realidad por lo que sería un "error" no aprovechar las obras para construir un aparcamiento en condiciones.

Desde el Partido Popular queremos proponer la ampliación del parking en otras cuatro plantas más para construir un número aproximado de 360 parcelas de garaje adicionales que sumadas a las ya proyectadas supondrían aproximadamente 390 parcelas para uso de los vecinos de Getxo.

Este es sin duda el momento para ejecutar esta obra, debemos aprovechar sin duda, el derribo del edificio, aprovechar que el terreno está libre y despejado, después será tarde e imposible

Este es el momento, sin duda, de construir un aparcamiento que pueda suplir la carencia de parcelas en el barrio de Las Arenas, con la

bizilagunen eskura egongo diren parkinaren eraikuntzarekin.

Auzokook beharra dugu, aukera bakarra da eta aparkalekua eraikitzeke dirua dago; aurrera egitea bakarrik falta zaigu.

Hori guztiagatik, Getxoko Udaleko talde Popularrak honako akordio proposamena aurkeztu du:

Udaltzabak Getxoko alkateari eskatu dio lehenbailehen har ditzala beharrezko erabakiak Aretako Merkatuan eraikiko den aparkalekuan lau solairu osagarri jartzeko.

Andradek esan du aurretik jarrera politikoa zehazteko debaterako garaia dela, Azpiegituarekin higiezin berriaren eraikuntzaren inguruan akordiorik sinatu baino lehen. Partidu Popularraren borondate malgua erakutsi du, egon daitezkeen solairu kopuru eta baldintza teknikoak aztertzeke, kostuak aztertzeke, etab.

Arregi jaunak zuzenketa transakzionala planteatu du; honela esango luke: "Udalbatzak Getxoko Udalari eskatu dio lehenbailehen beharrezko erabakiak har ditzala bideragarritasun tekniko-ekonomikoa aztertzeke, Aretako Merkatuan aparkaleku solairu kopurua areagotzeke". Zuzenketa transakzionala justifikatzeko, esan du lehenengo gerturatze teknikoak hainbat arazo ekarri dituela lurraren eta dimentsioen zehaztasunak direla eta.

construcción de un parking en el centro de Las Arenas con 390 parcelas nuevas a disposición de los vecinos.

Tenemos una necesidad de los vecinos del barrio, tenemos una oportunidad única y tenemos el dinero para construir el aparcamiento, solo nos falta ponernos a ello.

Por todo ello, el Grupo Municipal Popular de Getxo presenta la siguiente propuesta de acuerdo:

El Ayuntamiento en Pleno insta al Alcalde de Getxo para que de forma inmediata adopte las resoluciones necesarias para ampliar en cuatro plantas adicionales la construcción de aparcamiento en el conocido como Mercado de Las Arenas".

Andrade indica que es momento de realizar este debate para fijar una postura política previamente a firmar un acuerdo con Azpiegitura sobre la edificación del nuevo inmueble. Manifiesta la voluntad flexible del Partido Popular a estudiar tanto el número de plantas como los condicionamientos técnicos que puedan existir, costes, etc.

El Sr. Arregi plantea una enmienda transaccional que diría lo siguiente: "El Ayuntamiento en Pleno insta al Alcalde de Getxo para que de forma inmediata adopte las resoluciones necesarias para estudiar la viabilidad técnico-económica para aumentar el número de plantas de aparcamiento en el inmueble conocido como Mercado de Las Arenas". Justifica la enmienda transaccional en que una primera aproximación técnica a la cuestión ha generado bastantes problemas por la especificidad del terreno y las

Andrade jaunak transakzioa onartu du; izan ere, mozioaren helburua debatea sortzea eta gaia behin betiko erabaki baino lehen aztetzeari zuzentzea zen.

Onartutako transakzioa bozkatu dute eta udalkide guztiek aldeko botoa eman dute.

Ondorioz, gehiengo bidez, erabaki da:

“Udalbatzak Getxoko Udalari eskatu dio lehenbailehen beharrezko erabakiak har ditzala bideragarritasun tekniko-ekonomikoa aztertzeko, Areetako Merkatuan aparkaleku solairu kopurua areagotzeko”.

GALDE-ESKEAK

Ez dira egon.

Gai gehiagorik ez dagoenez, Lehendakari jaunak bilkura bukatutzat eman du egun honetako hamabi terdiak direnean. Bertan gertatutakoa, nik, idazkari nagusiak, jaso eta egiaztatu dut akta honetan eta alkate jaunak eta biok sinatu dugu. Eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

dimensiones.

El Sr. Andrade admite la transaccional ya que el objeto de la Moción era generar un debate y estudiar el tema previamente a que se resuelva de manera definitiva.

Sometida la transaccional aceptada a votación, es aprobada por la totalidad de miembros presentes de la Corporación.

En consecuencia, por unanimidad se acordó:

“El Ayuntamiento en Pleno insta al Alcalde de Getxo para que de forma inmediata adopte las resoluciones necesarias para estudiar la viabilidad técnico-económica para aumentar el número de plantas de aparcamiento en el inmueble conocido como Mercado de Las Arenas”

RUEGOS Y PREGUNTAS

No se formularon ruegos ni preguntas.

Y no habiendo otros asuntos de que tratar, el Sr. Presidente levantó la sesión siendo las doce horas y treinta minutos de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía el Sr. Alcalde, de todo lo cual yo, el Secretario, doy fe.